

POLSKI	2
ENGLISH	6
DEUTSCH	10
ČESKÝ	15
SLOVENSKÝ	19
ESPAÑOL	23
РУССКИЙ	27

- 1 ROZKŁADANIE STELAŻA**
Odepnij blokadę spinającą (a). Rozłóż wózek unosząc rączkę ku górze, aż do zatrzaśnięcia zamków (b) **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem wózka upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane.
- 2 SKŁADANIE STELAŻA**
Zdejmij gondole, spacerówkę lub fotelik ze stelaża. Odciągnij uchwyty na rączce (a). Złóż wózek trzymając za rączkę w sposób pokazany na rysunku (b).
- 3 MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ TYLNYCH**
Aby zdjąć lub założyć koło należy nacisnąć gumowy przycisk na środku koła.
- 4 MONTAŻ KOŁA PRZEDNIEGO**
Aby zamontować koło wsuń je na oś aż do zatrzaśnięcia blokady.
- 5 DEMONTAŻ KOŁA PRZEDNIEGO**
Aby zdjąć koło naciśnij pokazany na rysunku przycisk (a) i ściągnij je z osi (b).
- 6 BLOKADA KOŁA PRZEDNIEGO**
Wózek posiada obrotowe koła przednie. Do blokady obrotu służy przycisk. Naciśnięcie go powoduje zablokowanie koła do jazdy na wprost. Aby odblokować koło naciśnij przycisk ponownie.
- 7 REGULACJA DŁUGOŚCI RĄCZKI**
Wciśnij przycisk na środku rączki i zmień jej wysokość pociągając lub pchając do / od siebie.
- 8 HAMULEC**
Aby zahamować koła naciśnij pedał hamulca (a). Aby zwolnić hamulec, naciśnij pedał hamulca z drugiej strony (b).
- 9 MONTAŻ KOSZA NA ZAKUPY**
Zapnij napy oraz przypnij zaczepy kosza na stelaż w sposób pokazany na rysunkach.
- 10 ZAKŁADANIE SPACERÓWKI NA STELAŻ**
Wsuń zaczepy spacerówki w gniazda montażowe w stelażu aż do zatrzaśnięcia blokad. Wkład spacerowy można wpinać do stelaża przodem lub tyłem do kierunku jazdy.
- 11 ZDEJMOWANIE SPACERÓWKI ZE STELAŻA**
Wciśnij przyciski odblokowujące zaczepy spacerówki (a) i wyciągnij ją z gniazd montażowych (b).
- 12 MONTAŻ / DEMONTAŻ BUDKI SPACERÓWKI**
Aby zamontować budkę przełóż plastikowe elementy pokazane na rysunku przez najwyższe otwory w oparciu spacerówki. (a,b) Następnie wciśnij zaczepy budki na rurkę oparcia spacerówki (c). Aby zdjąć budkę zdejmij jej zaczepy z rurki oraz wyjmij plastikowe elementy z otworów (d).
- 13 REGULACJA OPARCIA SPACERÓWKI**
Pociągnij ciężno do góry i ustaw oparcie w żądanej pozycji.
- 14 REGULACJA PODNÓŻKA**
Naciśnij przyciski po obu stronach podnóżka i zmień jego położenie.
- 15 ZWIĘKSZANIE KĄTA POCHYLENIA BUDKI**
Budkę można powiększyć o dodatkową część. W tym celu należy rozsunąć zamek znajdujący się pomiędzy dolną i górną częścią budki.
- 16 ZAKŁADANIE BARIERKI**
Wciśnij końce barierki w otwory montażowe aż do zatrzaśnięcia blokad.
- 17 ZDEJMOWANIE BARIERKI**
Wciśnij przyciski blokad barierki i wysuń jej końce z otworów montażowych. Barierkę można odchylić odpinając ją tylko z jednej strony.

18

REGULACJA SZELEK

Do ustawienia długości pasów naramiennych i biodrowych służą regulatory ukryte pod osłonkami naramiennymi.

19

REGULACJA WYSOKOŚCI SZELEK NARAMIENNYCH

Wysokość szelek naramiennych można regulować w zależności od wieku dziecka.

I pozycja – dla dziecka kiedy zacznie samodzielnie siedzieć (ok. 6 mies. życia)

II pozycja – od momentu kiedy ramiona dziecka będą odpowiednio na wysokości środkowych lub najwyższych wycięć.

20

ZAKŁADANIE POKROWCA

Aby założyć pokrowiec przełóż go pod barierką i zapnij na rzep (a) i napę (b).

21

KLAMRA

Aby rozpiąć klamrę naciśnij przyciski i wysuń części spinające z obudowy. Aby spiąć klamrę wciśnij części spinające w obudowę do momentu zatrzaśnięcia.

22

MONTAŻ FOTELIKA

Aby zamontować fotelik użyj specjalnych adapterów. Umieść adaptery w gniazdach montażowych stelaża i załóż fotelik zatrzaszkując go na adapterach. Uwaga: Przed użyciem sprawdź poprawność zamocowania fotelika.

23

DEMONTAŻ FOTELIKA

Aby zdjąć fotelik wciśnij przyciski odblokowujące po obu jego stronach równocześnie wyciągając go z gniazd montażowych. Zdejmij adaptery wciskając przycisk odblokowujący.

24

MONTAŻ GONDOLI

Aby zamontować gondolę użyj specjalnych adapterów. Umieść adaptery w gniazdach montażowych stelaża i załóż gondolę zatrzaszkując ją na adapterach.

25

DEMONTAŻ GONDOLI

Aby zdjąć gondolę wciśnij przyciski odblokowujące zaczepy (a) i wyciągnij ją z gniazd montażowych (b). Zdejmij adaptery wciskając przycisk odblokowujący.

26

MOSKITIERA

Moskitiera znajduje się w kieszeni w spodniej części podnóżka (a). Należy założyć ją na podnóżek i budkę (b) a następnie zapiąć paski na rurce stelaża, tak jak pokazuje rysunek (c).

27

ŚWIATEŁKA LED

Na ramie wózka umieszczone są światełka LED. Przycisk do włączania znajduje się na stelażu wózka w miejscu pokazanym na rysunku. Miejsce na baterie do zasilania światełek znajduje się w spodniej części podnóżka. Aby zainstalować baterie LR 44 należy odkręcić śrubkę pokazaną na rysunku i zdjąć osłonkę.

28

MOCOWANIE TORBY X-BAG ORAZ UCHWYTU NA KUBEK X-MUG

Do prowadnicy wózka można dołączyć torbę X-Bag oraz uchwyt na kubek X-Mug korzystając z punktów mocowania pokazanych na rysunku.

!

OSTRZEŻENIA I UWAGI

Ważne – Zatrzymaj te instrukcje do przyszłego zastosowania.

Na podstawie przeprowadzonych testów firma Deltim deklaruje, że dostarczony wózek dziecięcy jest produktem bezpiecznym spełniającym wszystkie wymagania normy PN-EN1888:2012. **UWAGA:** Wszelkie dodatkowe wyposażenie nie wymienione przez producenta nie powinno być stosowane.

Na podwozie X-Pulse można montować jedynie przystosowane produkty: gondolę -

X-lander, spacerówkę - X-Pulse oraz fotelik - przy użyciu odpowiednich adapterów.

- Stelaż w połączeniu z gondolą X-lander stanowi wózek dziecięcy przeznaczony dla dzieci w wieku od momentu urodzenia do momentu kiedy zacznie samodzielnie siadać - do 9 kg.

- Stelaż w połączeniu ze spacerówką X-Pulse stanowi wózek dziecięcy przeznaczony dla dziecka, które zaczyna samodzielnie siadać (powyżej 6-go miesiąca życia, do 15 kg).

- Stelaż w połączeniu z fotelikiem (tylko przy użyciu adapterów) służy dla dziecka od momentu urodzenia do 13 kg. (zgodnie z instrukcją obsługi fotelika).

W każdej opcji można przewozić tylko jedno dziecko.

Do wózka można dołączyć platformę X-Board do przewozu starszego dziecka.

1. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używaj produktu, gdy jego część jest zużyta lub uszkodzona. Użytkowanie niesprawnego produktu zagraża bezpieczeństwu dziecka. Należy skontaktować się z punktem serwisowym celem usunięcia usterki.
2. **OSTRZEŻENIE:** Produkt powinien być regularnie sprawdzany pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń.
3. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
4. **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są wyłączone.
5. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
6. **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.
7. **OSTRZEŻENIE:** Używaj uprząży zawsze, gdy twoje dziecko zacznie samodzielnie siadać.
8. **OSTRZEŻENIE:** To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia.
9. **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zapięć. Zawsze używać paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.
10. **OSTRZEŻENIE:** Sprawdź, czy urządzenie mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
11. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
12. **OSTRZEŻENIE:** Każde obciążenie zawieszane na prowadnicy, z tyłu oparcia i/lub na bokach wózka narusza jego stateczność. Maksymalne obciążenie torby: 1,5kg. Maksymalne obciążenie kieszeni: 1kg. Maksymalne obciążenie kosza: 3kg.
13. Nigdy nie zjeżdżaj/wjeżdżaj wózkiem po schodach i schodach ruchomych zwłaszcza, gdy jest w nim dziecko. Może to zagrażać bezpieczeństwu dziecka i uszkodzić produkt.
14. Produkt ten nie jest zabawką, więc nie pozwól dziecku bawić się nim / wspinać się na niego. Przewrócenie wózka na dziecko może spowodować poważne obrażenia.
15. Nie używaj i nie pozostawiaj wózka/gondoli w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła takich jak grzejniki.
16. Nigdy nie ciągnij wózka, gdy przednie obrotowe koła znajdują się za Tobą i nie są zablokowane. W takiej sytuacji wózek może samoczynnie skrócić, co może prowadzić do zagrożenia dla bezpieczeństwa, jeśli nie postępujesz ostrożnie i uważnie.
17. W trakcie transportu środkami publicznymi (autobus, metro, pociąg itp.) niewystarczające jest używanie tylko hamulca tylnych kół wózka. Wózek może być wystawiony na działanie warunków (nagłe hamowanie, zakręty i wyboje w nawierzchni drogi, przyspieszanie itp.), na działanie których nie został przetestowany zgodnie z aktualną normą dla wózków (EN1888). Stosuj się do zaleceń i instrukcji dotyczących bezpiecznego przewożenia dzieci w wózkach w środkach transportu publicznego, których zamieszczenie jest obowiązkiem operatorów transportu publicznego.
18. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa zawarte w tej instrukcji nie dotyczą wszystkich możliwych warunków i nieprzewidywalnych sytuacji, które mogą wystąpić.

- Należy zrozumieć, że zdrowy rozsądek, ostrożność i uwaga są czynnikami, które nie mogą zostać wbudowane w produkt. Czynniki te pozostają obowiązkiem osoby używającej wózek.
19. Niniejszy produkt nie powinien być używany jako urządzenie medyczne. Jeśli Twoje dziecko podczas transportu wymaga specjalistycznej opieki medycznej, skonsultuj się ze swoim lekarzem.
 20. Nie modyfikuj niniejszego produktu, ponieważ może to zagrozić bezpieczeństwu Twojego dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje produktu wprowadzone przez użytkownika.
 21. Tory kolejowe/tramwajowe stanowią szczególne zagrożenie, gdyż kółka mogą utknąć w nich podczas przejeżdżania. Zalecamy zablokowanie skrętnych kół. Zachowaj ostrożność.
 22. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby nóżki dziecka nie znajdowały się w bezpośredniej bliskości kółek gdzie mogą zostać otarte przez obracające się koła.
 23. Prosimy o szczególnie zwrócenie uwagi na to, że na stacjach kolejowych i stacjach metra możliwe są nagłe zmiany ciśnienia powietrza. Nigdy nie pozostawiaj niniejszego produktu w pobliżu torów bez obu rąk na rączce wózka, jako że samo użycie hamulca może nie być wystarczające do bezpiecznego utrzymania wózka w miejscu.
 24. Nigdy nie pozostawiaj wózka/gondoli na zboczu, na nierównej czy śliskiej powierzchni.
 25. Nie stawiaj ani nie sadzaj na podnóżku dziecka. Podnóżek może być używany wyłącznie jako podpora dla nóg i stóp jednego dziecka. Użycie go w jakikolwiek inny sposób może prowadzić do poważnego uszczerbku na zdrowiu. Maksymalne obciążenie podnóżka to 3 kg.
 26. Zawsze wyjmuj dziecko z wózka przed jego złożeniem.
 27. Hamulec postojowy powinien być włączony, kiedy wkładasz lub wyciągasz dziecko (dzieci) do/z wózka
 28. Trzymaj plastikowe opakowania z dala od dziecka, aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia.
 29. Unikaj sytuacji, w których używasz wózka ekstremalnie i zmniejszasz kontrolę nad dzieckiem i wózkiem.
 30. Nie przenoś dziecka w wózku.
 31. Upewnij się, że ręce twojego dziecka pozostają poza zasięgiem miejsc, w których mogą zostać przyszczypnięte lub zakleszczone np. kiedy części wózka takie jak budka czy barierka są montowane lub odłączane lub w inny sposób zmieniane.
 32. Chowając wózek w bagażniku samochodu zwróć uwagę, żeby kłapa kufra nie wywierała nacisku na wózek, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.
 33. Miej na uwadze to, że małe części takie jak nakładki zabezpieczające osie kół w czasie transportu, mogą zostać połknięte przez dziecko i doprowadzić do jego uduszenia.
 34. Wózek w konfiguracji podwozie – fotelik samochodowy nie zastępuje gondoli czy łóżeczka. Twoje dziecko potrzebuje snu, więc po spacerze powinno być położone w odpowiedniej gondoli, kołysce czy łóżeczku. Przebywanie dziecka w foteliku samochodowym należy ograniczyć do minimum.

KONSERWACJA:

Wózek należy osuszać delikatną ściereczką po używaniu podczas deszczowej pogody. Regularnie czyść koła i metalowe części używając tylko delikatnych detergentów i letniej wody. Okresowo smaruj części ruchome wózka, szczególnie osie kół skrętnych, aby zapewnić płynne funkcjonowanie wózka. Tapicerka i koszyk na zakupy nie powinny być prane w pralce. Nie należy wystawiać wózka na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Ze względów bezpieczeństwa należy używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.

- 1 UNFOLDING THE FRAME**
Unclip the linking interlock (a). Unfold the pram by lifting its handle up until the locks (b) are engaged. **WARNING:** Prior to assembling the baby carriage make sure that folding gears have been locked.
- 2 FOLDING THE FRAME**
Detach the carrycot, seat unit or car seat from the frame. Pull the grips on the handle upwards (a). Fold the frame holding the handle as shown in the picture (b).
- 3 ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF REAR WHEELS**
To assembly or disassembly the wheel, push rubber button, which is in the middle of the wheel.
- 4 MOUNTING OF THE FRONT WHEEL**
In order to mount the wheel, slide it onto the axle until the lock is engaged.
- 5 DISMOUNTING OF FRONT WHEEL**
In order to take the wheel off, push the button shown on the figure, and pull the wheel off the axis.
- 6 WHEEL BLOCKADE**
The stroller is provided with swiveling front wheels. A special button blocks the wheel swiveling movement. After the button has been pressed, the wheels are blocked straight. To release the blockade, press the lever.
- 7 HANDLE LENGTH REGULATION**
Press the button in the middle of the handle and adjust its height by pulling it towards you to lengthen it or pushing it away from you to shorten it.
- 8 BRAKE**
To apply the brake: push the pedal down with your foot (a). To release the brake push the pedal down from the other side (b).
- 9 SHOPPING BASKET INSTALLATION**
Fasten the snap fasteners and attach the basket to the chassis as shown in the pictures.
- 10 INSTALLING SEAT UNIT ON THE FRAME**
Slide the catches of the stroller seat unit into mounting seats in the frame, until locks are engaged. The seat unit can be mounted facing front or rear.
- 11 DISMOUNTING SEAT UNIT FROM THE FRAME**
Push the buttons unlocking catches of seat unit in (a), then pull it out from mounting seats (b).
- 12 MOUNTING/ REMOVING THE STROLLER HOOD**
In order to mount the hood pass the plastic ends of the straps through the upper openings at the top of the backrest (a,b). Then press the tabs of the hood on the stroller seat tube (c). To remove the hood remove the holding clips from the tube and remove the plastic ends of the straps from the openings (d).
- 13 BACKREST ADJUSTMENT**
Pick up the tie and put up the backrest in required position.
- 14 FOOTREST ADJUSTMENT**
Press the buttons on both sides of footrest and adjust it to the required position.
- 15 INCREASING THE HOOD INCLINATION ANGLE**
The hood may be expanded by an additional part. In order to do this, undo the zipper between the upper and lower part of the hood.
- 16 INSTALLING OF BUMPER BAR**
Push in the ends of the bumper bar into mounting holes, until locks are snapped.
- 17 TAKING THE BUMPER BAR OFF**

Push in the buttons of the bumper bar locks and slide its end out of the mounting holes. The bumper bar may be tilted, when undone only from single side.

18 ADJUSTING OF HARNESS

Use the regulation underneath the shoulder pads.

19 REGULATION OF THE HEIGHT OF THE SAFETY HARNESS

The height of the safety harness can be adjusted depending on the age of the child.

Position 1 - When the child starts to sit unaided (around 6 months)

Position 2 and 3 - When the shoulders of the child will be at the middle or high holes level.

20 ATTACHING THE COVER

To attach the foot cover put it under the bumper bar and attach to Velcro (a) and snap (b).

21 BUCKLE

To unfasten the buckle, press the buttons and pull the fastening part out of the casing.

To fasten the buckle, insert the fastening part into the casing until it has engaged.

22 MOUNTING THE CAR SEAT

Special adapters are needed in order to mount the baby car seat. Place the adapters in mounting seats of the frame and attach the car seat by catching it on the adapters.

Attention: Ensure proper fitting of the armchair before using it.

23 REMOVING THE CAR SEAT

In order to take the car seat off, push in the unlocking pushbuttons on both its sides, while simultaneously pulling it out of mounting seats. Remove adapters by pushing in the unlocking pushbutton.

24 MOUNTING OF CARRYCOT

Special adapters are needed in order to mount the carrycot. Place the adapters in mounting carrycot of the frame and attach the carrycot by catching it on the adapters.

25 DISMOUNTING OF CARRYCOT

To take the carrycot off, push in the buttons unlocking the catches (a) and pull it out from mounting seats (b). Remove adapters by pushing in the unlocking pushbutton.

26 MOSQUITO NET

The mosquito net is in the pocket under the footrest (a). Place it over the footrest and the hood (b) and then fasten the straps round the frame bars as shown in Figure (c)

27 LED LIGHTS

The stroller frame features LED lights. The ON button is located on the stroller frame as shown in the picture below. The batteries are located on the bottom of the footrest. In order to install the batteries LR 44, unscrew the screw shown in the picture and take off the casing.

28 ATTACHING X-BAG NURSERY BAG AND X-MUG HOLDER

X-Mug and X-Bag nursery bag can be attached to the frame using the holders shown in the picture.

! WARNINGS AND POINT OF ATTENTION

Keep these instructions for future reference.

Having conducted required tests Deltim declares that the stroller complies with all the requirements of PN-EN1888:2012 standard. ATTENTION: Do not use any other additional accessories not listed by the manufacturer.

Only products fitted for the purpose can be installed on the X-Pulse frame chassis, i.e. X-lander carrycot, X-Pulse stroller and car seat, by means of adequate adapters.

- The frame combined with the X-lander carrycot constitutes baby carriage intended for babies starting from their birth until the moment when they are able to sit on their own - to 9 kg.

- The frame combined with the X-Pulse stroller constitutes baby carriage intended for babies who are able to sit on their own (over 6th month old, to 15 kg).

- The frame combined with the car seat (only when used with adapters) serves for babies starting from their birth until they reach 13 kg of body weight (according to seat handling instruction).

Carrying only one child is allowed in each option.

X-Board riding platform can be added to transport an older child.

1. **WARNING:** Never use the product if any of its parts is faulty or damaged. The use of a defective product endangers the safety of the child. Please contact the service center in order to eliminate/remove the fault.
2. **WARNING:** Product should be inspected regularly for signs of damage and wear-
WARNING: Never leave your child unattended.
3. **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
4. **WARNING:** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
5. **WARNING:** Do not let your child play with this product.
6. **WARNING:** Use the safety harness as soon as your child can sit unaided.
7. **WARNING:** This seat unit is not suitable for children under 6 months.
8. **WARNING:** Always use the restraint system. Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
9. **WARNING:** Check that the carry cot or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged onto the chassis before use.
10. **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
11. **WARNING:** Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the pram/stroller will affect its stability. Maximum weight of the changing bag should not exceed 1,5 kg; Maximum weight in the pocket should not exceed 1 kg; Shopping basket maximum load should not exceed 3 kg.
12. Never use the pram/stroller on stairs or escalators, especially when there is a child in it. This could endanger the safety of the child and damage the product.
13. This product is not a toy so do not allow your child to play with it or climb on it. Serious injury can be caused if the stroller falls over on the child.
14. Do not use or leave the pram/stroller/carrycot close to open fires or other sources of heat such as radiators or others.
15. Never pull the stroller behind you with unlocked front swivel wheels. The stroller might self turn, which can lead to a safety risk if you are not cautious and attentive.
16. When using public transport (bus, underground, train, etc.) it is not enough only to engage the stroller's parking brake. The stroller can be exposed to conditions (harsh braking, turns and bumps in the road surface, acceleration, etc.) for which it has not been tested according to the current stroller standard EN 1888. Follow the recommendations and instructions regarding safe transport of children in strollers, which public transport operators are obliged to provide.
17. The safety instructions in this manual do not cover all possible conditions and unforeseeable situations which may occur. It must be understood that common sense, caution and care are factors that cannot be built into a product. These factors are the responsibility of the carer using the stroller.
18. This product should not be used as a medical treatment device. If your child has

- special health needs relating to transport, you should consult your doctor.
19. Do not modify this product as it may compromise the safety of your child. The manufacturer is not liable for any modifications to the product.
 20. Crossing train/tramway rails can pose a particular threat because the wheels of the stroller can get stuck in them. We recommend locking the swivel wheels. Be cautious.
 21. Make sure child is kept clear of all moving parts (e.g. wheels) risk of injury.
 22. Remember that at underground or train stations sudden pressure changes in the air may occur. When close to platform edge make sure you hold the handle with both hands as the applied braking device may not be able to keep the stroller safely in place.
 23. Never park the stroller on a hill, uneven or slippery surface.
 24. Do not stand or sit the child on the footrest. The footrest is designed to support legs and feet of one child only. Any other usage may lead to serious personal injury. The maximum load for the footrest is 3 kg.
 25. Always remove the child before folding the stroller.
 26. The parking device should be engaged when child is being placed in or removed from the stroller.
 27. Keep plastic packaging materials out of reach of children to avoid the danger of suffocation.
 28. Avoid situations of extreme use which reduce your control over the child and the stroller.
 29. Do not carry a child in a stroller.
 30. Make sure that the child's hands stay clear of possible pinching areas when the stroller or its parts are being folded, unfolded, changed or adjusted.
 31. When transporting the stroller in a car trunk make sure that the trunk lid does not exert pressure on the product as this may damage the stroller.
 32. Remember that small parts, such as the caps protecting axles in transport, can be swallowed by your child, and may cause your child to choke.
 33. The travel system chassis+car seat does not replace a carrycot or bed. Your child needs sleep, in consequence, after a walk outside, they should be placed in a carrycot, bed or cot. Please keep the time of the child in a car seat to a minimum.

MAINTENANCE:

Stroller should be cleaned with a soft cloth after use in wet weather. Clean the wheels and metal parts using only a mild detergent and warm water. Periodically lubricate the moving parts of the stroller, especially axles steering wheels to ensure its smooth functioning. Upholstery and shopping basket are not machine washable. Do not overexpose the stroller to sunlight. For safety reasons use original parts only.

- 1 AUFKLAPPEN DES GESTELLS**
Die Sperre öffnen (a) Den Wagen durch nach oben ziehen des Griffs öffnen, bis die Schlösser einrasten (b) **WARNUNG:** Vor dem Zusammenlegen sicherstellen, dass die Klappmechanismen gesperrt wurden.
- 2 ZUSAMMENLEGEN DES GESTELLS**
Nehmen Sie die Tragewanne, den Buggyaufsatz oder den Kindersitz vom Gestell. Ziehen Sie an den Griffen am Schieber (a). Legen Sie den Kinderwagen zusammen, indem Sie ihn am Schieber auf die auf der Zeichnung gezeigte Weise halten (b).
- 3 MONTAGE UND DEMONTAGE DER HINTERRÄDER**
Um die Räder zu entfernen, müssen Sie den Knopf in der Mitte des Rades drücken.
- 4 MONTAGE DES VORDERRADES**
Zur Montage das Rad auf die Achse schieben, bis die Sperre einrastet.
- 5 DEMONTAGE DES VORDERRADES**
Um das Rad abzunehmen, den auf der Abbildung dargestellten Druckknopf (a) drücken und das Rad von der Achse ziehen (b).
- 6 BLOCKIERUNG DES VORDERRADES**
Der Wagen verfügt über drehbare Vorderräder. Zur Blockierung der Drehbewegung dient der Druckknopf. Durch Drücken des Knopfes wird das Rad für die Geradeausfahrt arretiert. Um die Blockierung aufzuheben, ist der Knopf erneut zu drücken.
- 7 VERSTELLUNG DER SCHIEBERLÄNGE**
Betätigen Sie die Taste in der Mitte des Schiebers und verändern Sie seine Höhe, indem Sie ihn auf sich zuziehen bzw. von sich wegschieben.
- 8 BREMSE**
Um die Räder zu blockieren, muss das Bremspedal zu betätigt werden (a). Zum Lösen der Bremse, drücken Sie das Bremspedal mit dem anderen Teil (b).
- 9 MONTAGE DES EINKAUFKORBES**
Schließen Sie die Druckknöpfe und befestigen Sie die Haken des Korbs am Gestell auf die auf den Zeichnungen dargestellte Weise.
- 10 AUFSETZEN DES SPORTAUFSATZES AUF DAS GESTELL**
Die Kupplungshaken des Sportaufsatzes in die Montagesitze am Rahmen einführen, bis sie einrasten. Der Sportaufsatz ist in oder gegen die Fahrtrichtung montierbar.
- 11 ABNEHMEN DES SPORTAUFSATZES VOM GESTELL**
Die Druckknöpfe hineindrücken und so die Kupplungshaken freigeben (a). Danach den Aufsatz aus den Montageöffnungen herausziehen (b).
- 12 ANBRINGEN/ABNEHMEN DES VERDECKS**
Um das Verdeck zu befestigen, ziehen Sie seine auf dem Bild gezeigte Plastiksendstücke über die höchste Stufe auf der Rückenlehne durch. (a,b). Dann drücken Sie die Befestigungselemente zur Rückenlehenstange zu. (c) Zum Abnehmen des Verdecks lösen Sie die Endstücke von der Stange weg und nehmen Sie die Plastikelemente aus den Löchern weg. (d).
- 13 REGULIERUNG DER RÜCKENLEHNE**
Um die Rückenlehne in die gewünschte Position zu bringen, muss an dem vorgesehenen Griff gezogen werden.
- 14 VERSTELLUNG DER FUSSTÜTZE**
Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seite der Fußstütze, um ihre Lage zu verändern.
- 15 ERHÖHUNG DES NEIGUNGSWINKELS DES VERDECKS**
Das Verdeck kann man um einen zusätzlichen Teil vergrößern. Zu diesem Zweck ist der Reißverschluss zu öffnen, der sich zwischen dem unteren und oberen Teil des Verdecks befindet.

- 16 ANBRINGEN DES SICHERHEITSBÜGELS**
Die Enden des Sicherheitsbügels in die Montageöffnungen einführen, bis sie einrasten.
- 17 ENTFERNEN DES SICHERHEITSBÜGELS**
Die beiden Tasten der Sperrvorrichtung des Sicherheitsbügels hinein drücken und die Enden aus den Montageöffnungen herausziehen. Durch die Entriegelung von nur einer Seite, kann der Sicherheitsbügel aufgeklappt werden.
- 18 REGULIEREN DER GURTE**
Der Mechanismus zur Regulierung der Arm- und Hüftgurte befindet sich unter der Umantelung bei den Armgurten.
- 19 REGULIEREN DER HÖHE DER ARMGURTE**
Die Gurte sind in Abhängigkeit vom Alter des Kindes höhenverstellbar.
Position I - geeignet für Kind, das selbstständig zu sitzen beginnt (ca. im 6. Lebensmonat).
Position II - geeignet für Kind, dessen Schulter die Höhe der mittleren oder obersten Öffnungen erreichen.
- 20 MONTAGE DES BEZUGS**
Legen Sie den Bezug unter die Lehne und befestigen Sie sie mit Klettverschluss (a) und Druckknöpfen (b).
- 21 KLAMMER**
Um eine Klammer zu lösen, drücken Sie die Knöpfe und ziehen Sie den Klemmteil aus dem Gehäuse. Um die Klammer einrasten zu lassen, drücken Sie den Klemmteil in das Gehäuse, bis es einrastet.
- 22 SITZMONTAGE**
Zur Montage des Sitzes müssen die Spezialadapter verwendet werden. Die Adapter in den Montagesitzen am Gestell befestigen und den Sitz aufsetzen, sodass er in den Adaptern einrastet. Achtung: Vor Gebrauch muss geprüft werden, ob der Sitz richtig befestigt ist.
- 23 DEMONTAGE DES SITZES**
Um den Sitz abzunehmen, müssen die Druckknöpfe auf beiden Seiten gleichzeitig gedrückt und somit der Sitz freigegeben werden. Danach den Sitz aus der Montageöffnung herausziehen. Die Adapter durch Drücken der Druckknöpfe abnehmen.
- 24 MONTAGE DER GONDEL**
Um die Gondel auf dem Gestell zu montieren, müssen die Kupplungshaken in die Montagesitze eingeführt werden, bis sie einrasten.
- 25 DEMONTAGE DER GONDEL**
Zum Abnehmen der Gondel die Druckknöpfe hineindrücken und so die Kupplungshaken freigegeben (a). Danach die Gondel aus den Montageöffnungen herausziehen (b).
- 26 MOSKITONETZ**
Das Moskitonetz befindet sich in der Tasche im unteren Teil der Fußstütze (a). Ziehen Sie das Moskitonetz über die Fußstütze und das Dach (b) und befestigen Sie den Gurt an das Rohr des Gestells wie auf dem Bild (c).
- 27 LED-LAMPE**
Am Kinderwagenrahmen sind LEDs angebracht. Der Schalter befindet sich am Kinderwagenrahmen an der auf der Zeichnung gezeigten Stelle. Die Batterien zur Stromversorgung der LEDs befindet sich im unteren Teil der Fußstütze. Um die Batterien zu installieren LR 44, ist die auf der Zeichnung dargestellte Schraube zu lösen und die Abdeckung abzunehmen.
- 28 BEFESTIGUNG DER X-BAG-TASCHE UND DES X-MUG-BECHERHALTERS**
An dem Schiebegriff lassen sich auch die Tasche (X-Bag) und der Becherhalter (X-Mug)



anbringen. Zur Montage dienen die auf dem Bild markierten Befestigungsstellen.

WARNUNGEN UND HINWEISE

Wichtiger Hinweis: Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für späteren Gebrauch auf.

Die Firma Deltim erklärt auf der Grundlage durchgeführter Prüfungen, dass der gelieferte Kinderwagen ein sicheres Produkt ist und alle Anforderungen der Norm PN-EN1888:2012 erfüllt.

WARNUNG: Zusätzliche Zubehörteile, die vom Hersteller nicht zugelassen sind, dürfen nicht verwendet werden.

Am X-Pulse frame Wagengestell können ausschließlich die folgenden passenden Produkte befestigt werden.

Gondola X-lander, Sportwagenaufsatz X-Pulse stroller sowie der Sitz - unter Verwendung der entsprechenden Adapter.

- Das Gestell in Verbindung mit dem Liegeaufsatz X-lander bildet einen Kinderwagen für Kinder im Säuglingsalter bis sie anfangen selbstständig zu sitzen, bis 9 kg.

- Das Gestell in Verbindung mit dem Sportwagenaufsatz bildet einen Kinderwagen der für Kinder die anfangen selbstständig zu sitzen geeignet ist (ab dem 6 Lebensmonat, bis 15 kg).

- Das Gestell in Verbindung mit dem Sitz (nur unter Verwendung der Adapter) eignet sich für Kinder im Säuglingsalter und für Kinder mit einem Gewicht von bis zu 13 kg. (gemäß der Gebrauchsanweisung des Sitzes).

Jede der Optionen ist für den Transport von nur einem Kind geeignet.

An dem Kinderwagen lässt sich auch die X-Board-Plattform für ein älteres Kind montieren.

1. **WARNUNG:** Benutzen Sie niemals das Produkt, wenn ein Teil von ihm mangelhaft oder beschädigt ist. Die Nutzung von defektem Produkt gefährdet die Sicherheit des Kindes. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um den Mangel beheben zu lassen.
2. **WARNUNG:** Das Produkt sollte regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen überprüft werden.
3. **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
4. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
5. **WARNUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden achten Sie auf einen sicheren Abstand zu Ihrem Kind, wenn das Produkt zusammengelegt oder aufgestellt wird.
6. **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
7. **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gurtgeschirr immer, wenn Ihr Kind selbstständig zu sitzen beginnt.
8. **WARNUNG:** Dieser Sitzaufsatz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
9. **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
10. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Befestigungen von Tragewanne, Sitzeinheit oder Autokindersitz am Gestell richtig eingerastet sind.
11. **WARNUNG:** Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Rennen oder Skaten.
12. **WARNUNG:** Jedes Gewicht, das an der Schiebegriffstange, hinten an der Sitzrückseite und / oder an den Seiten des Kinderwagens gehängt wird, gefährdet dessen Standsicherheit. Max. Zuladung der Tache: 1,5kg; Max. Zuladung der Stauraumtasche 1 kg; Max. Zuladung des Stauraumkorbes: 3 kg.
13. Man darf niemals mit dem Kinderwagen die Treppe oder Rolltreppe hochoder runterfahren, insbesondere dann nicht, wenn das Kind darin sitzt.
14. Das Produkt ist kein Spielzeug, deswegen darf man nicht das Kind damit spielen

- oder darauf klettern lassen. Ein Umkippen des Kinderwagens auf das Kind kann ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen.
15. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Hitzequellen und lassen Sie ihn dort nicht stehen.
 16. Ziehen Sie niemals den Kinderwagen mit schwenkbaren Vorderrädern hinter - sich her, wenn die Räder nicht festgestellt sind. In einem solchen Fall kann der Wagen eigenmächtig abbiegen, was zur Sicherheitsgefährdung führen kann, wenn Sie nicht vorsichtig und achtsam sind.
 17. Beim Transport des Kinderwagens in öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus, U-Bahn, Zug etc.) ist es nicht ausreichend, nur die Feststellbremse der Hinterräder zu benutzen. Der Kinderwagen kann dabei Einwirkungen ausgesetzt sein (abruptes Bremsen, Kurven, Schlaglöcher auf der Fahrbahn, Beschleunigungen u.s.w.), auf die er nicht gemäß der gültigen Kinderwagennorm EN 1888 getestet worden war. Folgen Sie den Anweisungen und Instruktionen für sichere Beförderung der Kinder in Kinderwagen, die der Betreiber von öffentlichen Verkehrsmitteln zur Verfügung stellen muss.
 18. Die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung können nicht alle möglichen Bedingungen und unvorhersehbare Fälle abdecken, die auftreten können. Es versteht sich von selbst, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die nicht in dieses Erzeugnis eingebaut werden können. Diese Faktoren liegen in der Verantwortung der Person, die den Kinderwagen nutzt.
 19. Das Produkt soll nicht als medizinisches Gerät verwendet werden. Sollte Ihr Kind spezieller medizinischer Betreuung im Zusammenhang mit dem Transport bedürfen, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.
 20. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor, da dies die Sicherheit Ihres Kindes gefährden könnte. Für Veränderungen am Produkt trägt der Hersteller keine Verantwortung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Produktmodifikationen, die der Benutzer vorgenommen hat.
 21. Bahn- oder Straßenbahngleise stellen eine besondere Gefahr dar, da die Räder darin beim Überqueren hängenbleiben können. Es ist ratsam, die Schwenkräder festzustellen. Seien Sie vorsichtig.
 22. Man sollte besonders aufpassen, dass sich die Beine des Kindes nicht in unmittelbarer Nähe der Räder befinden, wo sie durch sich drehende Räder abgeschürft werden können.
 23. Bitte beachten Sie, dass Zug- oder Bahnstationen plötzliche Druckveränderungen in der Luft verursachen können. Stellen Sie niemals das Produkt in die Nähe von Gleisen ohne beide Hände am Schieber zu halten, da die Bremse alleine möglicherweise nicht ausreichend sein kann um ihren Wagen sicher am Platz zu halten.
 24. Kinderwagen niemals an einer Böschung oder auf unebener Fläche abstellen.
 25. Niemals auf die Fußstütze setzen oder stellen. Die Fußstütze darf nur als Unterstützung für die Füße und Beine eines (1) Kindes genutzt werden. Jegliche andere Nutzung kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Die maximale Belastung der Fußstütze beträgt 3 kg.
 26. Vor dem Zusammenklappen des Kinderwagens stets das Kind herausheben.
 27. Beim Hineinsetzen oder Herausnehmen Ihres Kindes aus dem Wagen, sollte die Bremsen immer festgestellt sein.
 28. Halten Sie alle Kunststoffverpackungen von Kindern fern, um Ersticukunggefahr zu vermeiden.
 29. Vermeiden Sie Situationen, in denen Sie den Wagen extrem benutzen und die Ihre Kontrolle über Kind und Wagen beeinträchtigen.
 30. Der Kinderwagen darf nicht getragen werden, wenn sich ein Kind darin befindet.
 31. Vergewissern Sie sich, dass die Hände Ihres Kindes außerhalb der Reichweite von Stellen bleiben, an denen sie eingequetscht oder eingeklemmt werden könnten, z. B. wenn Teile des Wagens wie Haube oder Bauchbügel montiert, abgenommen oder auf andere Weise geändert werden.

32. Beim Verstauen des Wagens im Kofferraum ist darauf zu achten, dass die Kofferraumklappe nicht auf den Wagen drückt, da dies eine Beschädigung des Wagens zur Folge haben kann.
33. Bedenken Sie, dass Kleinteile wie die abgenommenen Transportsicherungskappen für die Achsen von einem Kind verschluckt und zu seiner Erstickung führen können.
34. Der Kinderwagen in der Konfiguration Gestell und Autokindersitz - der Autositz ersetzt die Tragewanne oder das Bett nicht. Dein Kind braucht viel Schlaf, deswegen soll man es nach dem Spaziergang in eine entsprechende Tragewanne, Wiege oder ins Bettchen legen. Das Liegen des Kindes im Autokindersitz soll man auf ein Minimum reduzieren.

PFLEGEHINWEISE:

Nach einem Spaziergang im Regen ist der Wagen mit einem weichen Tuch trocken zu reiben. Die Räder und Metallteile müssen in regelmäßigen Abständen mit einem sanften Reinigungsmittel und warmem Wasser gesäubert werden. Schmieren Sie regelmäßig bewegliche Teile, insbesondere die Achsen von Schwenkrädern, um eine problemlose Funktion des Wagens sicherzustellen. Die Polsterung und der Staukorb sollten nicht in der Waschmaschine gewaschen werden. Setzen Sie Ihren Wagen nicht über längere Zeit dem Sonnenlicht aus. Aus Sicherheitsgründen soll man nur die vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Ersatzteile verwenden.

- 1 ROZKLÁDÁNÍ PODVOZKU**
Odepněte pojistku (a) Rozložte kočárek zdvihnutím rukojeti směrem vzhůru, až dojde k zajištění (b). **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím kočárku se vždy ujistěte, že je kočárek správně rozložen a všechna zajišťovací a připevňovací zařízení jsou správně zapojená a funkční.
- 2 SKLÁDÁNÍ PODVOZKU**
Sundejte z rámu korbu, sportovní sedačku nebo autosedačku. Stiskněte pojistku na pravé straně a přitáhněte pojistky na rukojeti směrem k sobě (a). Složte kočárek způsobem uvedeným na obrázku (b).
- 3 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL**
Před montáží či demontáží kol stiskněte gumový střed kola.
- 4 MONTÁŽ PŘEDNÍHO KOLA**
Pokud chcete namontovat kolo, zasuňte ho na osu, dokud nedojde k zajištění.
- 5 DEMONTÁŽ PŘEDNÍHO KOLA**
Pokud chcete sundat kolo, stiskněte tlačítko zobrazené na obrázku (a) a vytáhněte ho z osy (b).
- 6 BLOKACE PŘEDNÍHO KOLA**
Kočárek má otáčivá přední kola. K zablokování otáčení slouží tlačítko, které zablokuje kola k jízdě rovně. Pokud chcete kola odblokovat, stiskněte opět tlačítko.
- 7 NASTAVENÍ DÉLKY RUKOJETI**
Zmáčkněte tlačítko ve středu rukojeti a změňte výšku rukojeti jejím zatlačením nebo zatažením k sobě.
- 8 BRZDA**
Pokud chcete zabrzdit kola, natiskněte brzdový pedál (a). Pokud chcete uvolnit, brzdy sešlápněte brzdový pedál s druhou částí (b).
- 9 MONTÁŽ KOŠÍKU**
Zapněte druky a úchytky koše na rám kočárku způsobem uvedeným na obrázcích.
- 10 NASAZENÍ SPORTOVNÍHO KOČÁRKU NA RÁM**
Sportovní sedačku zasuňte do montážních otvorů na rámu, dokud nezapadnou blokovací prvky. Sportovní nastavba může být použita po i proti směru jízdy.
- 11 SUNDÁVÁNÍ SPORTOVNÍHO KOČÁRKU Z RÁMU**
Stlačte pojistku k odblokování sportovní sedačky (a) a vytáhněte ji z montážních otvorů (b).
- 12 NASAZENÍ/DEMONTÁŽ BOUDY KOČÁRKU**
Pro nasazení boudy kočárku nejprve protáhněte plastové elementy ukázané na obrázku skrz nejvyšší otvory v zadové opěrce (a,b). Následně nasad'te úchyty boudy na konstrukci sportovního sedáku kočárku (c). Pro odejmutí boudy sundejte úchyty z konstrukce kočárku a vyjměte plastové elementy z otvorů (d).
- 13 NASTAVENÍ OPĚRKY ZAD**
Odjistěte pojistku opěrky zad a zvolte požadovanou polohu.
- 14 NASTAVENÍ NOŽNÍ OPĚRKY**
Odjistěním pojistky lze nožní opěrku polohovat do požadované polohy.
- 15 PRODLOUŽENÍ BOUDY**
Boudu je možné zvětšit o dodatečnou část. Abyste tak učinili, je potřeba rozepnout zip nacházející se mezi dolní a horní částí boudy.
- 16 PŘIPEVNĚNÍ MADÉLKA**
Zatlačte konce madélka do montážních otvorů dokud nezapadnou blokovací prvky.

17

SUNDÁNÍ MADĚLKA

Stiskněte tlačítko blokování madélka a vytáhněte jeho konce z montážních otvorů. Madélko můžete naklonit odepnutím jen na jedné straně.

18

REGULACE PÁSŮ

Pro nastavení délky pásů slouží přezka umístěná pod polstrováním pásů.

19

NASTAVENÍ VÝŠKY RAMENNÍCH PÁSŮ

Výška ramených pásů může být nastavena v závislosti na věku dítěte. Pozice I – pro dítě které začíná sedět bez pomoci (cca 6 měsíců). Pozice II se použije tehdy, když je rameno dítěte nad pozicí I. Pozice III se použije tehdy, když je rameno dítěte nad pozicí II

20

NASAZENÍ NÁNOŽNÍKU

Pro připnutí nánožníku ho provlékněte pod madlem a připevněte ho na suchý zip (a) a druk (b).

21

PŘEZKA

Přezku bezpečnostních popruhů rozepnete po stisknutí pojistky přezky. Bezpečnostní popruhy se zapnou obráceným postupem. Po zapnutí pásů se vždy přesvědčte, zda je přezka pásů zajištěna.

22

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY

K upevnění sedačky použijte speciální adaptéry. Adaptéry umístěte do montážních otvorů a sedačku nasuňte na adaptéry. Poznámka: Před použitím zkontrolujte, jestli je sedačka správně upevněná!

23

DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY

Pokud chcete sundat sedačku, stiskněte tlačítko k jejímu odblokování na obou stranách sedačky a vytáhněte ji. Stisknutím pojistek sundejte adaptéry.

24

MONTÁŽ KORBY

Pokud chcete upevnit korbu na konstrukci, zasuňte jí do montážních otvorů, dokud se nezajistí blokovací mechanismus.

25

DEMONTÁŽ KORBY

Pokud chcete korbu sundat, stiskněte tlačítka k odblokování korby (a) a vytáhněte ji z montážních otvorů (b).

26

MOSKYTIÉRA

Moskytiéra je umístěna v kapse ve spodní části nožní opěrky (a). Nasadí se na nožní opěrku a na boudičku (b), a následně se zapnou pásky na trubce podvozku, jak je to znázorněno na obrázku (c).

27

LED SVĚTÝLKA

Na rámu kočárku jsou umístěny LED světýlka, která zlepšují viditelnost v noci. Tlačítko zapnutí/vypnutí se nachází na konstrukci kočárku v místě uvedeném na obrázku. K napájení světélek slouží 3 baterie typu LR 44, které se nacházejí na spodní straně nožní opěrky. Orientace baterií (polarita) je vyznačena na plastovém krytu. Pro nainstalování baterie LR 44 je potřeba nejprve odšroubovat šroubek, jak je uvedeno na obrázku a sundat kryt

28

UCHYCENÍ TAŠKY X-BAG A DRŽÁKU NA NÁPOJE X-MUG

Ke kočárku je možné přichytit tašku X-bag a držák nápojů X-mug při použití úchytů na obrázku.

!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Uschovejte tento návod pro pozdější využití.

Na základě provedených testů deklaruje Firma Deltim, že dodaný dětský kočárek je bezpečným výrobkem, který splňuje všechny požadavky normy ČSN EN 1888:2012.

POZOR: Veškeré přídatné příslušenství, které není určeno výrobcem, by nemělo být

používáno.

Na podvozek X-Pulse je možné montovat pouze přizpůsobené výrobky: korbu X-lander, sportovní sedačku X-Pulse nebo schválenou autosedačku.

Konstrukce s korbou X-lander je dětským kočárkem určeným pro děti od narození do okamžiku, kdy začínají samostatně sedět, do hmotnosti 9 kg.

- Podvozek se sportovní sedačkou X-Pulse stroller je dětským kočárkem určeným pro děti, které začínají samostatně sedat (starší než 6 měsíců, hmotnosti až 15 kg).

- Podvozek ve spojení s autosedačkou (pouze při použití adaptéru) je určený pro děti od narození do 13 kg. (v souladu s návodem k obsluze sedačky).

V každém případě je možné převážet pouze jedno dítě.

Ke kočárku je možné přichytit stupátko X-Board pro převoz staršího dítěte.

1. **VÝSTRAHA:** Nikdy nepoužívejte výrobek, je-li jeho část opotřebená nebo poškozená. Používání nefunkčního výrobku ohrožuje bezpečnost dítěte. Pro odstranění závady kontaktujte servis.
2. **VÝSTRAHA:** Výrobek by měl být pravidelně kontrolován z hlediska opotřebenosti nebo poškození.
3. **VÝSTRAHA:** Nikdy nenechávejte dítě v kočárku bez dozoru.
4. **VÝSTRAHA:** Před použitím kočárku se ujistěte, že všechny skládací prvky jsou zajištěny.
5. **VÝSTRAHA:** Předejděte úrazu dítěte tím, že je při skládání a rozkládání kočárku ponecháte v bezpečné vzdálenosti.
6. **VÝSTRAHA:** Nedovolte dítěti hrát si s kočárkem.
7. **VÝSTRAHA:** Vždy používejte zádržný systém!
8. **VÝSTRAHA:** Tento sportovní kočárek není vhodný pro děti mladší než 6 měsíců.
9. **VÝSTRAHA:** Vždy používejte bezpečnostní prvky. Vždy používejte popruhy v rozkroku dítěte současně s bederními popruhy.
10. **VÝSTRAHA:** Před použitím kočárku zkontrolujte, je-li korbička nebo sedátko nebo autosedačka správně uchycena k podvozku.
11. **VÝSTRAHA:** Tento výrobek není vhodný pro běh a jízdu na kolečkových bruslích.
12. **VÝSTRAHA:** Každé závaží zavěšené na rukojeti za opěradlem a / nebo na bocích kočárku narušuje jeho stabilitu. Maximální zatížení tašky: 1,5 kg; maximální zatížení kapsy: 1 kg; maximální zatížení koše: 3 kg.
13. Nikdy nevyjíždějte/nesjíždějte s kočárkem po chodech nebo eskalátorech, obzvláště, je-li v něm dítě. Může to ohrožovat bezpečnost dítěte, nebo poškodit výrobek.
14. Tento výrobek není hračka, a proto nedovolte dítěti si s ním hrát/lézt na něj. Převrácení kočárku na dítě může způsobit vážnou újmu na zdraví.
15. Nepoužívejte kočárek/korbičku v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla jako například topná tělesa.
16. Nikdy netáhněte kočárek, pokud jsou přední otočná kolečka za Vámi, a nejsou zablokovaná. V této situaci může kočárek nekontrolovaně zabočit, což může vést, v případě že nevedete kočárek opatrně a pozorně, k ohrožení bezpečnosti dítěte.
17. Během jízdy hromadnými dopravními prostředky (autobus, metro, vlak) není dostačující zabrzdění pouze zadních kol kočárku. Na kočárek mohou působit síly (prudké brzdění, zatáčky, nerovnosti na vozovce), na jejichž působení nebyl kočárek testován, v souladu s platnou normou pro kočárky (EN 1888). Dbejte doporučení a předpisů pro bezpečnou přepravu dětí v kočárcích v prostředcích hromadné dopravy. Tyto přepravní řády jsou provozovatelé hromadné dopravy povinni umístit v dopravních prostředcích.
18. Bezpečnostní doporučení obsažená v tomto návodu se netýkají všech možných případů a nepředvídatelných situací, jež mohou nastat. Je nutné pochopit, že zdravý rozum, opatrnost a bdělost jsou činiteli, které nemohou být zabudovány do výrobku.

- Tyto vlastnosti musí mít osoba, která kočárek používá.
19. Tento výrobek nemůže být používán jako zdravotní pomůcka. Pokud Vaše dítě vyžaduje během dopravy odbornou lékařskou péči, konzultujte to s ošetřujícím lékařem
 20. Neupravujte tento výrobek, protože to může ohrozit bezpečnost Vašeho dítěte. Výrobce není zodpovědný za jakékoliv úpravy provedené uživatelem.
 21. Železniční nebo tramvajové koleje jsou zvláště nebezpečné, protože v nich mohou během přejíždění uvíznout kolečka. Doporučujeme aretaci (zablokování) otočných koleček. Dbejte zvýšené pozornosti.
 22. Je nutné dbát zvýšené opatrnosti, aby dětské nožičky nebyly příliš blízko ke kolečkům, která se během jízdy otáčejí a mohla by dítě poranit.
 23. Prosíme, abyste byli zvláště opatrní v železničních stanicích a stanicích metra, kde nastávají náhlé změny tlaku způsobené projíždějími vlakovými soupravami.
 24. Nikdy nenechávejte kočárek v blízkosti kolejí, aniž byste jej drželi oběma rukama. Samotné zabrzdění kočárku může být nedostačující pro bezpečné udržení kočárku na místě. Nikdy nenechávejte kočárek / korbičku na svahu a na nerovném nebo kluzkém povrchu.
 25. Nenechte dítě stát nebo sedět na nožní opěrce. Nožní opěrka může být použita pouze jako podpora pro nohy jednoho dítěte. Použití nožní opěrky jakýmkoliv jiným účelem může vést k poranění. Maximální zatížení opěrky je 3 kg.
 26. Před složením kočárku vždy vyjměte dítě.
 27. Při ukládání / zvedání dítěte do / z kočárku by tento kočárek měl být zabrzděn parkovací brzdou
 28. Plastové obaly uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k udušení.
 29. Vyhýbejte se situacím, kdy je kočárek používán v extrémních podmínkách, čímž zmenšujete svoji kontrolu nad dítětem a kočárkem.
 30. Nepřenášejte dítě v kočárku.
 31. Ujistěte se, že Vaše dítě nemá ruce tam, kde by se mohly zaklesnout nebo být přiskřípnuty, např. když se montují / demontují takové díly jako budka, zábrana nebo se provádí jiná manipulace.
 32. Při ukládání kočárku do kufru automobilu se přesvědčte, že víko kufru netlačí na kočárek. Mohlo by dojít k jeho poškození.
 33. Pamatujte na to, že u malých součástí, jako např. pojistných krytek, zabezpečujících osy koleček během přepravy, hrozí nebezpečí spolknutí dítětem, což může vést až k jeho udušení.
 34. Kočárek s autosedačkou nenahrazuje korbu ani postýlku. Po procházce by mělo být dítě umístěno do korby, nebo postýlky. Dítě by mělo v autosedačce trávit minimum času.

OŠETŘENÍ:

Po dešti je nutno kočárek utřít jemným hadříkem. Pravidelně čistěte kola a kovové díly. Používejte k tomu vlažnou vodu a jemné čisticí prostředky. Pravidelně mažte pohyblivé části kočárku, zvláště osy otočných koleček. Zajistíte tím správnou funkci kočárku. Potahy a nákupní koš neperte v pračce. Nevystavujte kočárek dlouhodobému slunečnímu záření. S ohledem na bezpečnost používejte pouze originální díly.

- 1 **ROZKLADANIE PODVOZKU**
Odobnite poistku rozloženia (a) Rozložte kočík zdvihnutím rukoväti, až do zaklapnutia zámkov (b). **UPOZORNENIE:** Pred použitím sa uistite, že mechanizmus poistky bol zablokovaný.
- 2 **SKLADANIE PODVOZKU**
Vyberte korbu, športovú nadstavbu alebo autosedačku z konštrukcie. Stlačte poistku skladania a odtiahnite úchytky na rúčke (a). Zložte kočík držiak rúčku tak, ako je ukázané na obrázku (b).
- 3 **MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES**
Pre vybratie alebo založenie kolesa stlačte gumové tlačidlo v strede kolesa.
- 4 **MONTÁŽ PREDNÉHO KOLESA**
Ak chcete namontovať predné koleso, zasuňte ho na os až kým nezapadne poistka.
- 5 **DEMONTÁŽ PREDNÉHO KOLESA**
Ak chcete vybrať koleso, stlačte tlačidlo zobrazené na obrázku (a) a stiahnite ho z osi (b).
- 6 **BLOKACIA PREDNÉHO KOLESA**
Kočík má otočné predné kolesá. Na zablokovanie ich otáčania slúži tlačidlo, ktoré zablokuje koleso na jazdu v priamom smere. Ak chcete koleso odblokovať, stlačte tlačidlo znovu.
- 7 **NASTAVOVANIE DĹŽKY RÚČKY**
Vtlačte tlačidlo uprostred rúčky a upravte jej výšku t'ahajúc alebo tlačiac k sebe/ od seba.
- 8 **BRZDA**
Ak chcete zabrzdiť kolesá, stlačte brzdový pedál (a). Ak chcete brzdu uvoľniť, stlačte brzdový pedál s druhou časťou (b).
- 9 **MONTÁŽ NÁKUPNÉHO KOŠÍKA**
Zapnite patentky a pripnite háčiky košíka ku konštrukcii tak, ako je ukázané na obrázkoch.
- 10 **UCHYNIENIE ŠPORTOVÉHO KOČÍKA NA KONŠTRUKCIU**
Závesy športového kočíka zasuňte do adaptérov na konštrukcii až do zaistenia. Športovú nadstavbu môžete použiť po aj proti smere jazdy.
- 11 **VYBRATIE ŠPORTOVÉHO KOČÍKA Z KONŠTRUKCIE**
Stlačte tlačidlo na odblokovanie závesov športového kočíka (a) a vytiahnite ho z adaptérov (b).
- 12 **MONTÁŽ / DEMONTÁŽ STRIEŠKY ŠPORTOVÉHO KOČÍKA**
Pre montáž striešky najprv pretiahnite plastové elementy poukázané na obrázku skrz najvyššie otvory v chrbtovej opierke (a,b). Ďalej nasad'te úchyty striešky na konštrukciu športového sedenia kočíku (c) Pre demontáž striešky vyberte úchyty z konštrukcie kočíka a vyberte plastové elementy z otvorov. (d).
- 13 **NASTAVENIE OPIERKY CHRBTU**
Potiahnite t'ažnú časť hore a nastavte operadlo do požadovanej polohy.
- 14 **NASTAVENIE OPIERKY NÔH**
Stlačte tlačidlá na oboch stranách opierky na nohy a zmeňte jej polohu.
- 15 **ZVÄČŠOVANIE UHLA SKLONU STRIEŠKY**
Striešku môžete zväčšiť o dodatočný diel. Za týmto účelom je potrebné rozopnúť zips, ktorý sa nachádza medzi spodnou a vrchnou časťou striešky.
- 16 **UCHYTIENIE MADLA**
Stlačte konce madla do montážnych otvorov až do zaistenia..
- 17 **VYBRATIE MADLA**
Stlačte tlačidlo poistky madla a vytiahnite jej konce z montážnych otvorov.

18

REGULÁCIA POPRUHOV

Pre nastavenie dĺžky pásov je spona umiestnená pod pol'strovaním pásov

19

ULÁCIA DĹŽKY RAMENNÝCH PÁSOV

Výška ramenných pásov môže byť nastavená v závislosti na veku dieťaťa.

Pozícia I – pre dieťa, ktoré začína sedieť bez pomoci (cca 6 mesiacov).

Pozícia II – sa používa iba vtedy, ak je rameno dieťaťa nad pozíciou I.

Pozícia III – sa používa iba vtedy, ak je rameno dieťaťa nad pozíciou II.

20

PRIPEVNĎOVANIE NÁNOŽNÍKA

Pre pripevnenie nánožníka ho dajte pod madlo, pripevnite na suchý zips (a) a druk (b).

21

SPONA

Pre rozopnutie spony stlačte tlačidlá a vysuňte zapínaciu časť z krytu. Pre zopnutie spony vtláčte zapínaciu časť do krytu až kým sa nezapadne.

22

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY

Na upevnenie sedačky použite špeciálne adaptéry. Adaptéry umiestnite do montážnych spojov konštrukcie a autosedačku založte zapnutím na adaptéroch. Poznámka: Pred použitím skontrolujte, či je sedačka upevnená správne.

23

DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY

Ak chcete vybrať sedačku stlačte tlačidlo na jej odblokovanie po oboch stranách paralelne a vytiahnite ho z montážnych spojov. Stlačením odblokovacieho tlačidla zložte adaptéry.

24

MONTÁŽ KORBY

Ak chcete upevniť korbu na konštrukciu kočíka, zasuňte jej závesy do adaptérov na konštrukcii až do zaistenia. nezapadne blokovací mechanizmus.

25

DEMONTÁŽ KORBY

Ak chcete korbu vybrať, stlačte tlačidlá na odblokovanie závesov (a) a vytiahnite ju adaptérov (b).

26

SIEŤ PROTI HMYZU

Sieť proti hmyzu sa nachádza vo vrecku, v spodnej časti opierky na nohy (a). Roztiahnite sieť na opierku a striešku (b) a pripevnite ku konštrukcii kočíka ako je ukázané na obrázku (c).

27

LED SVETIELKA

Na ráme kočíka sa nachádzajú LED svetielka, ktoré zlepšujú viditeľnosť v noci. Tlačidlo na ich zapnutie sa nachádza na ráme kočíka, na mieste, ktoré je znázornené na obrázku. Batérie na napájanie svetielok sa nachádzajú v spodnej časti opierky na nohy. Pre inštaláciu batérií LR 44 je potrebné odskrutkovať skrutku zobrazenú na obrázku a odstrániť kryt.

28

UCHYTENIE TAŠKY X-BAG A DRŽIAKU NA NÁPOJE X-MUG

Ku kočíku je možné prichytiť tašku X-bag a držiak nápojov X-mug pri použití úchyto viz. obrázok.

!

VÝSTRAHY A UPOZORNENIA

Uchovajte si návod na použitie v prípade ďalšej potreby.

Na základe absolvovaných testov firma Deltim vyhlasuje, že dodaný detský kočík je bezpečný výrobok, ktorý spĺňa všetky požiadavky noriem ČSN EN1888:2012. **UPOZORNENIE:** Príslušenstvo, ktoré neschválil výrobca sa nesmie používať.

Na podvozok X-Pulse je možné montovať len výrobky: postieľku X-lander, športový kočík X-Pulse alebo schválenú autosedačku.

- Podvozok vo spojení s postiel'kou X-lander je kočíkom určeným pre deti vo veku od okamihu narodenia do okamihu, kedy začínajú samostatne sedieť, hmotnosť 9 kg.

- Podvozok vo spojení so športovým kočíkom X-Pulse stroller je kočíkom určeným pre deti, ktoré začínajú samostatne sedieť (staršie ako 6 mesiacov, hmotnosť 15 kg).

- Podvozok vo spojení s automobilovou sedačkou (len pri použití adaptérov) je určený pre deti od okamihu narodenia do 13 kg. (v súlade s návodom k obsluhu sedačky).

V každom prípade je možné prevážať len jedno dieťa.

Ku kočíku je možné prichytiť stúpadlo X-board určené pre prevoz staršieho súrodenca

1. **UPOZORNENIE:** Nikdy nepoužívajte produkt ak je ktorákoľvek jeho časť chýbná, alebo poškodená. Používanie chybného produktu ohrozuje bezpečnosť dieťaťa. V prípade poruchy kontaktujte servisné stredisko.
2. **UPOZORNENIE:** Kočík vyžaduje pravidelnú kontrolu a údržbu.
3. **UPOZORNENIE:** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru.
4. **UPOZORNENIE:** Pred použitím detského kočíka sa vždy uistite, či skladacie mechanizmy sú zablokované.
5. **UPOZORNENIE:** Aby nedošlo k zraneniu, počas skladania a rozkladania výrobku sa presvedčte, že vaše dieťa nie je v blízkosti.
6. **UPOZORNENIE:** Nedovoľte svojmu dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
7. **UPOZORNENIE:** Vždy používajte zádržný systém kočíka.
8. **UPOZORNENIE:** Tento športový kočík nie je vhodný pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
9. **UPOZORNENIE:** Vždy používajte bezpečnostné zariadenia. Vždy používajte medzi nožné popruhy s opaskom.
10. **UPOZORNENIE:** Pred použitím skontrolujte či vanička, sedadlo alebo autosedačka je správne pripevnená k podvozku.
11. **UPOZORNENIE:** Tento výrobok nie je vhodný na behanie a korčuľovanie.
12. **UPOZORNENIE:** Akékoľvek bremeno pripevnené k rukoväti, k zadnej strane operadla a/alebo na bokoch kočíka ovplyvňuje jeho stabilitu.
13. Nikdy nevchádzajte kočíkom na schody a na eskalátory, najmä ak v ňom práve sedí vaše dieťa. To by mohlo ohroziť bezpečnosť dieťaťa a poškodiť výrobok.
14. 15. Tento výrobok nie je hračka, nedovoľte dieťaťu hrať sa s ním/liezť naň. Kočík sa môže na dieťa prevrátiť a spôsobiť mu vážne zranenia.
15. Nepoužívajte a nenechávajte kočík/vaničku v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla ako sú napr. radiátory.
16. Nikdy neťahajte kočík ak predné otočné kolieska sú za Vami a nie sú zablokované. Kočík sa môže samovoľne otočiť a ohroziť bezpečnosť ak nebudete opatrní a pozorní.
17. Počas prepravy dopravnými prostriedkami (autobus, metro, vlak atď.) Nestačí použiť len parkovaciu brzdu na zadných kolesách. Kočík môže byť vystavený rôznym nepredvídateľným udalostiam (náhle brzdenie, zrýchlenie, otáčanie, nerovnosti povrchu vozovky atď.), v ktorých nebol testovaný podľa platných bezpečnostných noriem (EN 1888). Dodržiavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa bezpečnej prepravy detí v kočíku dopravnými prostriedkami, ktoré sú prevádzkovatelia verejnej dopravy povinní zverejniť.
18. Bezpečnostné pokyny, ktoré táto príručka obsahuje, sa netykajú úplne všetkých možných podmienok a nepredvídateľných situácií, ktoré sa môžu vyskytnúť. Treba pochopiť, že zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť sú faktory, ktoré nemôžu byť zabudované do výrobku. Dávať pozor na tieto faktory je povinnosťou osoby, ktorá kočík používa.
19. Tento produkt sa nesmie používať ako zdravotnícke zariadenie. Ak vaše dieťa potrebuje odbornú lekársku starostlivosť počas dopravy, mali by ste to konzultovať so svojim lekárom.

20. Neupravujte výrobok, pretože to môže ohroziť bezpečnosť vášho dieťaťa. Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek úpravy výrobku vykonané používateľom.
21. Prechod cez vlakové/električkové koľajnice môže predstavovať mimoriadnu hrozbu, pretože kolesá kočíka v nich môžu uviaznuť. Odporúča sa zablokovať otočné kolesá. Bud'te opatrní.
22. Uistite sa či nohy dieťaťa nie sú v blízkosti kolies kočíka, otáčajúce sa kolesá by mohli spôsobiť ich poranenie.
23. Berte prosím na vedomie, že v metre a na vlakovej stanici môže dôjsť k náhlej zmene tlaku vzduchu. Nikdy nenechávajte tento kočík v blízkosti koľajníc, bez toho aby ste ho držali dvoma rukami za rúkovače. Parkovacia brzda sama o sebe nezabezpečí kočík proti posunu.
24. Nenechávajte kočík/vaničku na svahu, na nerovnom alebo klzkom povrchu.
25. Nedovoľ nikomu stáť alebo sedieť na podnožke. Táto sa používa výlučne ako opierka na nohy a chodidlá len jedného dieťaťa. Nesprávne používanie podnožky môže viesť k vážnemu poraneniu. Maximálne zaťaženie podnožky je 3 kg.
26. Vždy pred zložením kočíka vyberte dieťa z kočíka.
27. Skôr ako dieťa vložíte do kočíka alebo ho z neho vyberiete, vždy musíte aktivovať parkovaciu brzdú. Maximálna nosnosť tašky: 1,5 kg; Maximálna nosnosť vrečka: 1 kg; maximálna nosnosť nákupného košíka: 3 kg.
28. Plastové obaly ihneď odložte mimo dosah detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
29. Vyhnite sa situáciám extrémneho spôsobu použitia kočíka, pri ktorých máte menšiu kontrolu nad dieťaťom a kočíkom.
30. Neprenášajte dieťa v kočíku.
31. Ubezpečte sa, že ruky dieťaťa sú mimo dosahu miest, v ktorých sa môžu zachytiť, napríklad keď sa kočík alebo jeho časť skladá, rozkladá alebo inak mení.
32. Pri ukladaní kočíka do kufra auta dajte pozor, aby veko kufra nevyvíjalo tlak na kočík, pretože to môže spôsobiť jeho poškodenie.
33. Dávajte pozor na to, že malé súčiastky také ako odnímateľné kryty osí, ktoré ich zabezpečujú počas prepravy, môže dieťa prehltnúť alebo sa nimi zadusiť.
34. Kočík s autosedačkou nenahradzuje korbu ani postieľku. Po prechádzke by malo byť dieťa umiestnené do korby alebo postieľky. Dieťa by malo v autosedačke tráviť minimum času.

ÚDRŽBA:

Kočik po jeho použití v daždivom počasí osušte jemnou handričkou. Pravidelne čistite kolesa a kovové časti pomocou jemných čistiacich prostriedkov a teplej vody. Pre hladké fungovanie všetkých pohyblivých dielov je nevyhnutné ich pravidelné premazávanie, najmä os otočných kolies. Potahy a nákupný kôš by sa nemali prať v práčke. Kočík nevystavujte priamym slnečným lúčom. S ohľadom na bezpečnosť vždy používajte originálne náhradné diely.

- 1 ARME DEL CUADRO**
Liberar el bloqueo (1.1). Abrir el coche elevando manillar arriba, hasta que haga clic en los pestillos (1.2). **ADVERTENCIA:** Antes de armar, asegurarse de que los mecanismos para el desarme fueron bloqueados.
- 2 DESARME DEL CUADRO**
Retire la sillita de paseo, el capote o el capazo del chasis del cochecito. Tire de las agaraderas que se encuentran en los brazos del cochecito (a). Doble el cochecito sujetándolo por el asa que une los brazos como se muestra en el dibujo (b).
- 3 MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS**
Para colocar o quitar las ruedas traseras hay que presionar el botón de goma situado en el centro de la rueda.
- 4 MONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA**
Para montar la rueda hay que ponerla al eje y apretar hasta que se bloquee.
- 5 DESMONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA**
Para quitar la rueda apriete el botón indicado en el dibujo (a) y quítela del eje (b).
- 6 BLOQUEO DE LA RUEDA DELANTERA**
El cochecito tiene las ruedas delanteras giratorias. Para bloquearlas hay que usar un botón. Al presionarlo las ruedas quedan bloqueadas. Para desbloquear la rueda presione el botón otra vez.
- 7 REGULACIÓN DEL LARGO DE LOS BRAZOS**
Presione el botón situado en el centro del asa que une ambos brazos y adapte el largo de estos empujando el asa o tirando hacia usted de la misma.
- 8 FRENO**
Para frenar las ruedas presione el pedal del freno (a). Para soltar el freno, presiona el pedal del freno con la otra parte (b)
- 9 MONTAJE DE LA CESTA PARA LA COMPRA**
Cierre los broches y enganche los sujetadores de la cesta de la compra al chasis del cochecito de la forma en que se muestra en el dibujo.
- 10 INSTALACIÓN DEL COCHECITO DE PASEO EN EL CUADRO**
Introduzca los enganches del cochecito de paseo en los huecos de montaje en el cuadro hasta que se bloqueen. El asiento se puede colocar enfrente y detrás de la dirección de paseo.
- 11 DESMONTAJE DEL COCHECITO DE PASEO DEL CUADRO**
Apriete los botones para desbloquear los enganches del cochecito de paseo (a) y quítelo de los huecos de montaje (b).
- 12 MONTAJE / DESMONTAJE DE LA CAPOTA EN LA SILLA DE PASEO**
Para montar la capota en el chasis introduzca los enganches alargados en los orificios de montaje a ambos lados del respaldo (a,b). Después aprieta los enganches de la capota al tubo de respaldo (c). Para desmontar la capota retire los enganches del tubo y quita los elementos plásticos de los orificios de montaje (d)
- 13 AJUSTE DE RESPALDO**
Tire el tirante hacia arriba y coloque el respaldo en la posición deseada.
- 14 REGULACIÓN DEL CHASIS**
Presione los botones a ambos lados del chasis y ajuste la posición del mismo.
- 15 AUMENTO DEL ANGULO DE INCLINACION DE LA CAPOTA**
La capota puede aumentarse con la parte adicional. En este caso expanda el zipper que se encuentra entre la parte superior e inferior de la capota.

- 16 MONTAJE DE LA PEQUEÑA BARRERA**
Encaje las extremidades de la pequeña barrera en los huecos de montaje hasta que se bloqueen.
- 17 DESMONTAJE DE LA PEQUEÑA BARRERA**
Apriete los botones del bloqueo de la pequeña barrera y saque sus extremidades de los huecos de montaje. Se puede abrir la pequeña barrera desabrochandola sólo de una parte.
- 18 REGLAMENTO DE LOS ENCHUFES**
Para ajustar los arnés de hombros y cadera se usa los enchufes escondidos debajo de las tapas colocados en los hombros.
- 19 REGLAMENTO DE ALTURA DE LOS ARNÉS EN LOS HOMBROS**
La altura de los arnés se puede regular dependiendo de la edad del niño.
I posición - para niño cuando empieza a sentar solo (alrededor de 6 meses de vida)
II posición y III posición - desde momento cuando los hombros del niño van a estar en la altura de las cortadas medias o las mas altas.
- 20 MONTAJE DE LA CUBIERTA**
Para poner el estuche, colocalo debajo de la barra y abrocha con cierre velcro (a) y cerradura (b).
- 21 LA HEBILLA**
Para desabrochar la hebilla presione el botón y retire la parte interior del mecanismo de cierre. Para cerrar la hebilla introduzca la parte interior, que abrocha el mecanismo de cierre, hasta que escuche el chasquido de cierre.
- 22 MONTAJE DE LA SILLITA**
Para montar la sillita use los adaptadores especiales. Introduzca los adaptadores en los huecos de montaje del cuadro y fije la sillita sujetándola con los adaptadores. Atención: Antes de usarla verifique la sujeción correcta de la sillita.
- 23 DESMONTAJE DE LA SILLITA**
Para desmontar la sillita apriete los botoques de bloqueo que se encuentran por ambos lados, sacándola al mismo tiempo de los huecos de montaje. Quite los adaptadores apretando el botón que los desbloquea.
- 24 MONTAJE DE LA GÓNDOLA**
Para montar la góndola meta sus enganches a los huecos de montaje hasta que se bloqueen.
- 25 DESMONTAJE DE LA GÓNDOLA**
Para quitar la góndola apriete los botones que desbloquean los enganches (a) y sáquela de los huecos de montaje (b).
- 26 MOSQUITERA**
La mosquitera se encuentra en el bolsillo en la parte interior del reposapiés (a). Póngala por encima del reposapiés y de la capota (b) y abroche las correas en los tubos de atril como se muestra en la figura (c).
- 27 LUCES LED**
En el brazo del coche se encuentran las luces LED. El botón de encendido se encuentra en el marco del cochecito en el lugar mostrado en la figura. Las baterías de alimentación de las luces se encuentran en la parte inferior de los reposapiés. Para instalar las baterías LR 44 necesita desenroscar el tornillo que se muestra en la figura y quite la tapa.
- 28 COLOCACIÓN DE BOLSO X-BAG Y ASA DE VASO X-MUG**
Al guía se puede añadir el bolso X bag y la asa de vaso X MUG usando los puntos de

colocación indicados en el dibujo.



ADVERTENCIAS Y OBSERVACIONES

Guarde estas instrucciones más tarde.

Sobre la base de las pruebas ejecutadas Deltim declara que el cochecito suministrado es un producto seguro y cumple con todos los requisitos de la norma PN-EN1888:2012.

ADVERTENCIA: Cualquier equipo adicional no especificado por el fabricante no debe ser utilizado.

Sobre la base X-Pulse frame es posible el montaje sólo de los productos adecuados: góndola X-lander, el sillón viaje X-Pulse stroller y silla - utilizando los adaptadores correspondientes.

- El marco en enlace con la góndola X-lander es un cochecito destinado a los niños de edades comprendidas entre el nacimiento hasta el momento en que comienzan a sentarse solo, peso de 9 kg.

- El marco en enlace con el sillón X-Pulse stroller es un cochecito destinado a los niños el momento que empiezan a sentarse solos (después del 6 ° mes de vida, peso hasta 15 kg).

- El marco en enlace con la silla (sólo con el uso de adaptadores) es para niños desde el nacimiento hasta los 13 kg (de acuerdo con las instrucciones para el uso de la silla).

En cada una de las opciones se puede cargar sólo un niño a la vez.

Al cochecito se puede añadir plataforma X-Board para llevar el niño mayor.

1. **ADVERTENCIA:** Nunca utilice el producto cuando cualquier parte de la misma es defectuosa o dañada. El uso de un producto defectuoso pone en peligro la seguridad del niño. Póngase en contacto con el centro de servicio para eliminar el defecto.
2. **ADVERTENCIA:** Este producto debe ser revisado periódicamente para detectar signos de desgaste o daños.
3. **ADVERTENCIA:** Nunca deje a su niño desatendido.
4. **ADVERTENCIA:** Antes del uso asegúrese de que todos los mecanismos contra-pliegue están activados.
5. **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones asegúrese que el niño se mantiene lejos al plegar y desplegar de este producto.
6. **ADVERTENCIA:** No permita que su hijo juegue con este product
7. **ADVERTENCIA:** Utilice los tirantes tan pronto como el bebé comienza a sentarse solo.
8. **ADVERTENCIA:** Esta silla de paseo no es destinada para menores de 6 meses de edad.
9. **ADVERTENCIA:** Siempre use el sistema de sujeción. Utilice siempre el cinturón entrepierna junto con el cinturón de cadera.
10. **ADVERTENCIA:** Antes de usar, compruebe si el capazo, silla o asiento de coche están fijados correctamente al chasis.
11. **ADVERTENCIA:** Este producto no es adecuado para correr o patinar en línea.
12. **ADVERTENCIA:** Cualquier carga suspendida en la barra, detrás de la espalda y / o en los lados del cochecito puede afectar su estabilidad. La carga máxima de la bolsa - 1,5 kg; la carga máxima de bolsillo - 1 kg; la carga máxima de la cesta - 3 kg.
13. Nunca ascienda o descienda las escaleras o escaleras mecánicas con el cochecito, especialmente cuando el niño está dentro. Esto podría poner en peligro la seguridad del niño y dañar el producto.
14. Este producto no es un juguete, así que no deje que su hijo juegue con él / suba en él. La caída del cochecito puede causar lesiones graves.
15. No utilice ni deje al cochecito / el capazo cerca de llamas u otras fuentes de calor, tales como radiadores.
16. Nunca tire del cochecito cuando las ruedas delanteras giratorias están detrás de

- usted y no están bloqueadas. En esta situación, el cochecito puede girar automáticamente y dar lugar a correr el peligro si no se procede con precaución y cuidado.
17. En los medios de transporte público (autobús, metro, tren, etc.) no es suficiente utilizar sólo el freno de las ruedas traseras. El cochecito puede estar expuesto a condiciones (paradas repentinas, vueltas y baches en la calzada, aceleración, etc.), cuyo funcionamiento no ha sido probado de acuerdo con la normativa para los cochecitos de bebé (EN1888). Siga las recomendaciones e instrucciones relativas al anclaje seguro de la silla de paseo durante el transporte que los transportistas públicos están obligados a suministrar.
 18. Las instrucciones descritas en este manual no cubren todas las posibles condiciones y situaciones inesperadas que pueden ocurrir. Se debe entender que el sentido común, la precaución y el conocimiento son factores que no pueden ser incorporados en el producto. Estos factores siguen siendo responsabilidad de la persona que usa el cochecito.
 19. Este producto no debe ser utilizado como un equipo médico. Si su hijo durante el transporte requiere atención médica especializada, consulte con su médico.
 20. No modifique este producto, ya que podría comprometer la seguridad de su hijo. El fabricante no es responsable de las modificaciones realizadas por el usuario.
 21. Vías de tren / tranvía suponen una amenaza particular porque al pasarlas las ruedas pueden quedar atrapados. Le recomendamos bloquear las ruedas giratorias. Tenga cuidado.
 22. Preste atención particular para evitar situaciones en las que las piernas del niño están cerca de las ruedas de la silla de paseo – podrían ser rozados por las ruedas giratorias.
 23. Por favor, preste atención particular en las estaciones de tren y metro donde los cambios repentinos de la presión del aire son posibles. Nunca deje al producto cerca de las pistas sin las dos manos en el manillar, porque el mero uso del freno puede no ser suficiente para mantener la silla de paseo en su lugar con seguridad.
 24. Nunca deje la silla de paseo / capazo en una pendiente, en superficies irregulares o resbaladizas.
 25. No se ponga ni se siente sobre el reposapiés. El reposapiés sólo debe ser utilizado como un soporte para las piernas y los pies del niño. Cualquier uso distinto puede llevar a lesiones personales graves. La carga máxima para el reposapiés es de 3 kg.
 26. Siempre retire al niño antes de plegar el cochecito.
 27. El freno de estacionamiento debe estar activado cuando se inserte o saque al niño del cochecito.
 28. Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar asfixia.
 29. Evite situaciones de uso extremo que disminuyen el control sobre el niño y el cochecito.
 30. No cargue al niño dentro del cochecito.
 31. Asegúrese de que las manos del niño quedan fuera del alcance de las posibles áreas de apriete cuando las partes del cochecito se pliegan, despliegan o se separan de cualquier otro modo.
 32. Al meter el cochecito en el maletero de su coche, por favor tenga en cuenta que la tapa del maletero no ejerza presión sobre el cochecito, ya que puede causar daños.
 33. Tenga en cuenta durante el transporte las piezas pequeñas como ejes de las ruedas tapas de protección, pueden ser ingeridas por el niño y llevar a la asfixia.
 34. Cochecito en configuración chasis - silla de auto no suplica el capazo o la cuna. Tu bebé necesita dormir, entonces después del paseo, debería estar colocado en un sitio adecuado como el capazo o la cuna. Uso de la silla de auto debería ser reducido a lo mínimo.

MANTENIMIENTO:

Después de su uso en caso de lluvia secar el cochecito con un paño suave. Limpie las ruedas y las piezas metálicas regularmente utilizando solamente un detergente suave y agua tibia. Periódicamente lubrique las partes móviles del cochecito, sobre todo ejes volantes para garantizar el buen funcionamiento. Tapizado y la cesta no deben lavarse en la lavadora. No exponga el cochecito durante largos períodos de luz solar. Para la seguridad se debe usar solamente los repuestos recomendados por el fabricante.

- 1 РАСКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ**

Разблокируйте стопорный фиксатор (а). Разложите коляску, поднимая ручку вверх, пока не защёлкнутся замки (б). **ВНИМАНИЕ:** Перед складыванием убедитесь в том, что механизмы складывания заблокированы.
- 2 СКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ**

Снимите люльку, прогулочный блок или кресло с конструкции. Потяните за держатели на ручке (а). Сложите коляску, придерживая ее за ручку так, как показано на рисунке (б).
- 3 КРЕПЛЕНИЕ И ДЕМОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС**

Чтобы закрепить или снять колесо, нажмите на фиксатор в центре колеса, поместите ось колеса в отверстие в раме, вставьте до упора, пока оно полностью не зафиксируется.
- 4 МОНТАЖ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА**

Чтобы установить колесо, наденьте его на ось, пока не защёлкнутся держатели.
- 5 ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА**

Чтобы снять колесо, нажмите на кнопку, как показано на рисунке (а), и снимите его с оси (б).
- 6 ФИКСИРОВАНИЕ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА**

Коляска оснащена вращающимися передними колёсами. Чтобы заблокировать вращение, нажмите на кнопку. После нажатия кнопки колесо фиксируется в положении езды по прямой. Чтобы разблокировать колесо, нажмите кнопку ещё раз.
- 7 РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ РУЧКИ**

Нажмите кнопку посередине ручки и измените ее высоту, потянув ее на себя или от двигая от себя.
- 8 ТОРМОЗ**

Чтобы зафиксировать колёса, нажмите на педаль тормоза (а). Чтобы освободить тормоз, нажмите на педаль тормоза с другой стороны (б).
- 9 НАДЕВАНИЕ СЕТКИ ДЛЯ ПОКУПОК**

Пристегните кнопки и наденьте зацепы сетки на конструкцию так, как показано на рисунках.
- 10 ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК НА ШАССИ**

Вставьте зацепы прогулки в монтажные отверстия, пока не защёлкнутся держатели. Прогулку можно установить лицом или спиной направлению движения коляски.
- 11 ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК ИЗ ШАССИ**

Нажмите на кнопки-держатели зацепов кресла (а) и вытащите его из монтажных отверстий (б).
- 12 МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ КАПЮШОНА**

Чтобы установить капюшон переложите пластмассовые детали указанные на рисунке через самые высокие отверстие в спине прогулки (а,б) Втисните зацепы капюшона на трубку спины прогулки (с) Чтобы снять капюшон надо снять её зацепы из трубки а также удалить пластмассовые детали из отверстия (d).
- 13 РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ**

Потяните вверх фиксатор сзади спинки и установите ее в нужное положение.
- 14 РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ**

Нажмите кнопки на обеих сторонах подставки для ног и измените нго положение
- 15 СМЕНА УГЛА НАКЛОНА КАПЮШОНА**

Капюшон можно дополнительно увеличить. Для этого необходимо расстегнуть молнию, находящийся между нижней и верхней частью капюшона.
- 16 МОНТАЖ БАМПЕРА**

Вставьте концы бампера в монтажные отверстия, пока не защёлкнутся держатели.
- 17 ДЕМОНТАЖ БАМПЕРА**

Нажмите на кнопки-держатели бампера и вытащите её зацепы из монтажных отверстий. Бампер можно открыть, отстегнув только с одной стороны

18

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ

Для регулировки длины лямок и бедра надо использовать регулятором скрытым под обертки плеча.

19

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РЕМНЕЙ

Высота ремней может быть скорректирована в зависимости от возраста ребенка.

I позиция - когда ребенок начинает сидеть в одиночестве (прибл. 6 месяцев).

II позиция, и III позиция - с момента, когда плечи ребенка, соответственно, на высоте средних или высших вырезами.

20

УСТАНОВКА ЧЕХЛА

Для установки конверта закрепите его с липучкой (а) и кнопку (б)

21

ЗАСТЕЖКА

Чтобы расстегнуть застежку, нажатие кнопки и выньте стягивающую часть из корпуса. Чтобы застегнуть застежку, вложите стягивающую часть в корпус, пока она не заблокируется.

22

МОНТАЖ КРЕСЛА

Чтобы установить кресло, воспользуйтесь специальными переходниками. Вставьте переходники в монтажные отверстия на шасси и установите кресло, защёлкнув его на переходниках. Примечание: Перед использованием коляски проверьте правильность крепления кресла.

23

ДЕМОНТАЖ КРЕСЛА

Чтобы снять кресло, нажмите на кнопки-держатели с двух сторон, одновременно вынимая кресло из монтажных отверстий. Снимите переходники, нажав на кнопку-держатель.

24

МОНТАЖ ЛЮЛЬКИ

Чтобы установить люльку на шасси, вставьте её зацепы в монтажные отверстия, пока не защёлкнутся держатели.

25

ДЕМОНТАЖ ЛЮЛЬКИ

Чтобы снять люльку, нажмите на кнопки-держатели зацепов (а) и вытащите её из монтажных отверстий (b).

26

МОСКИТНАЯ СЕТКА

Москитная сетка находится в кармане в нижней части подставки для ног (а). Следует установить ее на подставку для ног и будку (b), а затем закрепить ремни на трубке рамы, как показано на рисунке (c)

27

СВЕТОДИОДЫ

На раме коляски находятся светодиоды. Кнопка включения светодиодов находится на раме коляски в указанном на рисунке месте. Батареи для питания светодиодов расположены в нижней части подставки для ног. Чтобы вставить батареи LR 44, необходимо отвинтить болт, показанный на рисунке, и снять крышку.

28

КРЕПЛЕНИЕ СУМКИ X-BAG И ДЕРЖАТЕЛЯ БУТЫЛОК X-MUG

К шасси может быть добавлена сумка X-bag и держатель бутылок X-MUG, используя точки крепления, показанные здесь.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ

Сохраняйте данную инструкцию для использования в будущем.

На основании проведенных испытаний компания "Deltim" гарантирует, что данная детская коляска является безопасным продуктом и отвечает всем требованиям стандарта PN-EN1888:2012. **ВНИМАНИЕ:** Запрещается использовать с данным продуктом любые дополнительные приспособления, неуказанные производителем.

На шасси «X-Pulse frame» можно монтировать только применяемые продукты: люльку «X-lander», прогулочный блок «X-Pulse stroller» и креслице - при использовании соответствующих адаптеров.

- Рама в сочетании с люлькой «X-lander» составляет детскую коляску, предназначенную для ребёнка в возрасте от момента рождения до момента, когда он начинает сидеть самостоятельно, до 9 кг.

- Рама в сочетании с прогулочным блоком «X-Pulse stroller» составляет детскую коляску, предназначенную для ребёнка, который начинает сидеть самостоятельно (старше 6 месяцев от роду, до 15 кг.).

- Рама в сочетании с креслицем (только при использовании адаптеров) служит для ребёнка от момента рождения до 13 кг (в соответствии с инструкцией по обслуживанию креслица).

В каждой опции можно перевозить только одного ребёнка.

К шасси можно прикрепить платформу X –Board на осуществление старшего ребенка.

1. **ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте продукт, когда его часть неисправна или повреждена. Использование дефектной продукции ставит под угрозу безопасность ребёнка. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр, чтобы устранить неисправность.
2. **ВНИМАНИЕ:** Продукт следует регулярно проверять на предмет износа или повреждения.
3. **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
4. **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием коляски убедитесь, что все складные механизмы заблокированы.
5. **ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм убедитесь, что Ваш ребенок находится на безопасном расстоянии во время сложения/разложения данного изделия.
6. **ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
7. **ВНИМАНИЕ:** Используйте ремни безопасности, как только Ваш ребенок начнет сидеть самостоятельно.
8. **ВНИМАНИЕ:** Прогулочная часть не подходит для детей младше 6 месяцев.
9. **ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте системы безопасности. Всегда используйте ремни безопасности.
10. **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием коляски убедитесь, что люлька или прогулочная часть или автокресло правильно установлено на шасси.
11. **ВНИМАНИЕ:** Запрещается использовать коляску при беге, катании на роликах.
12. **ВНИМАНИЕ:** Любой груз, прикрепленный к ручке и/или на спинке и/или по бокам коляски нарушает ее стабильность. Максимальный вес сумки: 1,5 кг; Максимальная нагрузка карманов: 1 кг; максимальная нагрузка корзины: 3 кг.
13. Никогда спускайтесь и не поднимайтесь коляской по лестницам и эскалаторам, особенно когда в ней находится ребенок. Это может поставить под угрозу безопасность ребенка и повредить устройство.
14. Этот продукт не является игрушкой, так что не позволяйте ребенку играть с ним / подниматься на него. Опрокидывание коляски на ребенка может привести к серьезным травмам.
15. Не используйте и не оставляйте коляску вблизи открытого огня и других источников тепла, таких как радиаторы.

16. Никогда не тяните коляску, если передние поворотные колеса находятся за Вами, они не заблокированы. В этой ситуации коляска может автоматически повернуть, что, в свою очередь,
17. может привести к угрозе для безопасности, если Вы не действуйте осмотрительно и осторожно.
18. Во время транспортировки с помощью общественного транспорта (автобус, метро, поезда и т.д.) не достаточно использовать только тормоз задних колес коляски. Коляска может подвергаться воздействию таких условий (внезапные остановки, повороты и неровности дорожного покрытия, ускорение и т.д.), на воздействие которых она не была испытана в соответствии с текущими нормами для колясок (En1888). Следуйте рекомендациям и инструкциям по безопасной перевозке детей в колясках на общественном транспорте, размещение которых является обязанностью операторов общественного транспорта.
19. Инструкции по безопасности, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают всех возможных условий и неожиданных ситуаций, которые могут произойти. Следует понимать, что здравый смысл, осторожность и внимательность являются факторами, которые не могут быть встроены в продукт. Эти факторы остаются в пределах ответственности человека, использующего коляску.
20. Этот продукт не должен быть использован в качестве медицинского устройства. Если Ваш ребенок во время транспортировки требует специализированной медицинской помощи, проконсультируйтесь с врачом.
21. Не изменяйте этот продукт, так как это может поставить под угрозу безопасность Вашего ребенка. Изготовитель не несет ответственности за любые изменения, сделанные пользователем.
22. Железнодорожные / трамвайные пути представляют особую угрозу, поскольку колеса могут застревать в них во время поездок. Мы рекомендуем применять блокировку поворотных колес. Соблюдайте осторожность.
23. Обратите особое внимание на то, чтобы ноги ребенка не находились в непосредственной близости от колес, где они могут попасть под вращающиеся колеса.
24. Пожалуйста, обратите особое внимание на то, что на вокзалах и станциях метро возможны внезапные изменения в давлении воздуха. Никогда не оставляйте данное изделие рядом с рельсами, не держась обеими руками за ручку коляски, поскольку использование только тормозов может оказаться недостаточно для безопасного удержания коляски на месте.
25. Никогда не оставляйте коляску на уклоне или на неровных поверхностях.
26. Не ставьте и не садите на подножке коляски. Подножка коляски может быть использована только в качестве опоры для ног и ступней одного ребенка. Использование ее любым другим образом может привести к серьезным травмам. Максимальная нагрузка на подножку составляет 3 кг.
27. Всегда вынимайте ребенка из коляски перед тем, как ее сложить.
28. Всегда используйте тормоза коляски при посадке/высадке ребенка.
29. Во избежание удушья храните пластиковую упаковку в недоступном для детей месте.
30. Избегайте ситуаций, когда коляска используется экстремально, и контроль над ней и ребенком уменьшается.
31. Запрещается переносить ребенка в коляске.
32. Убедитесь, что руки Вашего ребенка находятся вне досягаемости мест, в которых они могут застрять или быть прижаты, например, когда монтируются, снимаются и т.п. элементы коляски, такие как капюшон или бампер.
33. При перевозке коляски в багажнике автомобиля убедитесь, что крышка багажника не прижимает коляску, так это может привести в ее повреждению.
34. Принимайте во внимание факт, что ребенок может проглотить мелкие детали, такие как предохранительные накладки на оси колес при транспортировке, что может привести к удушью ребенка.
35. Конфигурация шасси - авто-кресло не заменяет гондолу или детской кровати. Ваш

ребенок нуждается спать, так что после прогулки должен быть размещен в соответствующей люльке, колыбели или кроватке. Ребенок в авто-кресле должен быть сведены к минимуму.

КОНСЕРВАЦИЯ:

После использования в дождливую погоду коляску необходимо протереть тряпочкой. Следует регулярно очищать колеса и металлические части коляски, используя только бережные моющие средства и ледяную воду. Периодически смазывайте подвижные части коляски, в особенности оси поворотных колес, с целью обеспечения плавного передвижения коляски. Не стирать обшивку и корзину для покупок в стиральной машине. Не оставляйте коляску на долговременное воздействие солнечных лучей. По соображениям безопасности следует использовать только оригинальные части

X-lander

New adventure ahead

Dziękujemy, że wybraliście X-lander!

Thank you for choosing X-lander!

Vielen Dank für Ihr X-lander!

Благодарим Вас за выбор X-lander!

Děkujeme, že jste si vybrali X-lander!

Ďakujeme, že ste si vybrali X-lander!

Gracias por elegir la X-lander usted!

X-lander

X-PRAM LIGHT

USER MANUAL

x-lander.com



PL

EN

DE

RU

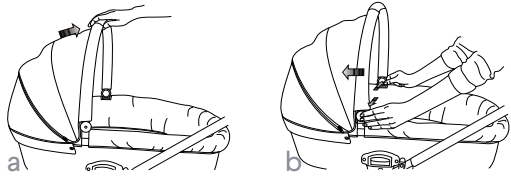
CZ

SK

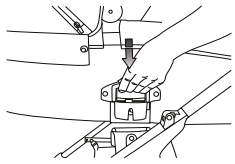
ES

1-3

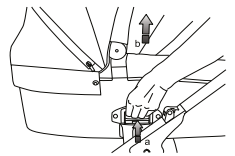
1



2



3



expand

X-lander.

New adventure ahead

POLSKI	2
ENGLISH	4
DEUTSCH	6
ČESKÝ	8
SLOVENSKÝ	10
ESPAÑOL	12
РУССКИЙ	14

1 ROZKŁADANIE / SKŁADANIE BUDKI

Aby rozłożyć budkę należy pociągnąć za uchwyt do góry ustawiając w odpowiednie położenie. Aby złożyć budkę należy wcisnąć blokady po obu jej stronach równocześnie pochylając budkę w tył. Uwaga: Przed przenoszeniem gondoli z dzieckiem należy sprawdzić czy pałąk budki jest zablokowany w pozycji pionowej.

2 MONTAŻ GONDOLI

Aby zamocować gondolę na stelaż wsuń jej zaczepy w gniazda montażowe aż do zatrzaśnięcia blokad. Uwaga: Przed użytkowaniem sprawdź dokładnie poprawność zamocowania gondoli.

3 DEMONTAŻ GONDOLI

Aby zdjąć gondolę wcisnij przyciski odblokowujące zaczepy (a) i wyciągnij ją z gniazd montażowych (b).

! OSTRZEŻENIA I UWAGI

Ważne – Zatrzymaj te instrukcje do przyszłego zastosowania.

Na podstawie przeprowadzonych testów firma Deltim deklaruje, że dostarczony wózek dziecięcy jest produktem bezpiecznym spełniającym wszystkie wymagania normy PN-EN1888:2012. UWAGA: Wszelkie dodatkowe wyposażenie nie zaakceptowane przez producenta nie powinno być stosowane.

Gondola „X-Pram light „ jest przystosowana do montowania w modelach marki X-lander: X-Move, X-Cite, X-Pulse.

1. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używaj produktu, gdy jego część jest zużyta lub uszkodzona. Użytkowanie niesprawnego produktu zagraża bezpieczeństwu dziecka. Należy skontaktować się z punktem serwisowym celem usunięcia usterki.
2. **OSTRZEŻENIE:** Produkt powinien być regularnie sprawdzany pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń.
3. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
4. **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się przed użyciem wózka, że wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać się na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9 kg.
6. **OSTRZEŻENIE:** Sprawdź czy urządzenia mocujące gondolę są prawidłowo założone przed użyciem.
7. **OSTRZEŻENIE:** Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu tego produktu bez opieki.
8. Nie używaj i nie pozostawiaj wózka/gondoli w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła takich jak grzejniki.
9. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa zawarte w tej instrukcji nie dotyczą wszystkich możliwych warunków i nieprzewidywalnych sytuacji, które mogą wystąpić.
10. Należy zrozumieć, że zdrowy rozsądek, ostrożność i uwaga są czynnikami, które nie mogą zostać wbudowane w produkt. Czynniki te pozostają obowiązkiem osoby używającej gondolę.
11. Niniejszy produkt nie powinien być używany jako urządzenie medyczne.
12. Jeśli Twoje dziecko podczas transportu wymaga specjalistycznej opieki medycznej, skonsultuj się ze swoim lekarzem.
13. Zalecamy, aby uchwyty i dno gondoli były regularnie sprawdzane, czy nie noszą oznak uszkodzeń lub zużycia.

14. Maksymalna grubość dołączonego (oryginalnego) materaca: 32 mm. Nie używaj dodatkowych materacy.
15. Nie umieszczać gondoli w stojaku.
16. Trzymaj plastikowe opakowania z dala od dziecka, aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia.

KONSERWACJA

Tapicerka nie powinna być prana w pralce. Nie należy wystawiać gondoli na długotrwałe działanie promieni słonecznych i deszczu. Ze względów bezpieczeństwa należy używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.

1 UNFOLDING / FOLDING THE HOOD

To unfold the hood pull the handle upwards adjusting the hood to the required position. To fold the hood, press the lock on both sides, at the same time recline the hood backwards. Attention: Before carrying the bassinet with a child in it, make sure that the canopy carrier handle is safely locked in the vertical position.

2 MOUNTING OF CARRYCOT

In order to fasten the carrycot on the rack, slide their catches into mounting seats until locks are engaged. Attention: Check before use if carrycot is assembled correctly

3 REMOVING OF CARRYCOT

In order to take the carrycot off, push the buttons unlocking catches (a), and pull it out of mounting seats (b).

! WARNINGS AND POINT OF ATTENTION

Important - keep these instructions for future reference. Based on effectuated tests, Deltim declares that the delivered stroller complies with all requirements of PN-EN1888:2012 standard. **ATTENTION:** Do not use any additional accessories which are not listed by the manufacturer.

The X-lander carrycot „X- Pram light“ is suitable to be mounted on the following X-lander models: X-Move, X-Cite, X-Pulse.

1. **WARNING:** Never use the product if any of its part is faulty or damaged. The use of a defective product endangers the safety of the child. Please contact the service center in order to eliminate/remove the fault.
2. **WARNING:** Product should be inspected regularly for signs of damage and wear.
3. **WARNING:** Never leave your child unattended.
4. **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
5. **WARNING:** This product is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
6. **WARNING:** Check that the carrycot or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged onto the chassis before use.
7. **WARNING:** Do not allow children to play near this product unattended.
8. Do not use or leave the vehicle/carry cot close to open fires or other sources of heat such as radiators or others.
9. The safety instructions in this manual do not cover all possible conditions and unforeseeable situations which may occur. It must be understood that common sense, caution and care are factors that cannot be built into a product. These factors are the responsibility of the carer using the stroller.
10. This product should not be used as a medical treatment device. If your child has special health needs relating to transport, you should consult your doctor.
11. We recommend that the handles and the bottom of the carrycot are regularly checked for damage and wear.
12. The maximum thickness of the included (original) mattress: 32 mm. Do not use extra mattresses.
13. Never use this carrycot on a stand.
14. Keep plastic packaging materials out of reach of children to avoid the danger of suffocation.

MAINTENANCE:

The fabrics/textiles should not be put in a washing machine. Please refrain from exposing the carrycot to sun and rain for an extended period of time. For safety reasons use original parts only.

1

AUFKLAPPEN / ZUSAMMENLEGEN DES VERDECKS

Um das Verdeck aufzuklappen, muss man den Griff nach oben ziehen, um die entsprechende Lage zu erreichen. Um das Verdeck zusammenzuklappen, sind die Blockaden auf beiden Seiten zu lösen und das Verdeck gleichzeitig nach hinten zu schieben. Achtung: Vor der Beförderung der Tragewanne mit dem Kind muss überprüft werden, ob der Verdeckbügel in vertikaler Lage eingerastet ist.

2

MONTAGE DES VERDECKS

Um die Tragewanne auf dem Gestell zu montieren, müssen die Kupplungshaken in die Montagesitze eingeführt werden, bis sie einrasten. Achtung: Überprüfen sie vor der Verwendung die ordnungsgemäße Befestigung esverdecks auf dem Gestell.

3

DEMONTAGE DES VERDECKS

Zum Abnehmen der Tragewanne die Druckknöpfe hineindrücken und so die Kupplungshaken freigeben (a). Danach die Gondel aus den Montageöffnungen herausziehen (b).

!

WARNUNGEN UND HINWEISE

Wichtiger Hinweis - Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für späteren Gebrauch auf. Die Firma Deltim erklärt auf der Grundlage durchgeführter Prüfungen, dass der gelieferte Kinderwagen ein sicheres Produkt ist und alle Anforderungen der Norm PN-EN1888:2012 erfüllt. **WARNUNG:** Zusätzliche Zubehörteile, die vom Hersteller nicht zugelassen sind, dürfen nicht verwendet werden.

Das Verdeck X-lander ist für die Montage auf den Modellen der Marke X-lander geeignet: X-Move, X-Cite, X-Pulse.

1. **WARNUNG:** Benutzen Sie niemals das Produkt, wenn ein Teil von ihm mangelhafter Beschädigt ist. Die Nutzung von defektem Produkt gefährdet die Sicherheit des Kindes. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, um den Mangel beheben zu lassen.
2. **WARNUNG:** Das Produkt sollte regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen überprüft werden.
3. **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
4. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
5. **WARNUNG:** Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht selbständig sitzen, sich herumdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
6. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Befestigungen von Tragewanne, Sitzeinheit oder Autokindersitz am Gestell richtig eingerastet sind. **WARNUNG:** Man darf die Kinder nie in der Nähe dieses Produktes unbeaufsichtigt spielen lassen.
7. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Hitzequellen und lassen Sie ihn dort nicht stehen.
8. Die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung können nicht alle möglichen Bedingungen und unvorhersehbare Fälle, die auftreten können. Es versteht sich von selbst, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die nicht in dieses Erzeugnis eingebaut werden können. Diese Faktoren liegen in der Verantwortung der Person, die den Kinderwagen nutzt.
9. Das Produkt soll nicht als medizinisches Gerät verwendet werden. Sollte Ihr Kind spezieller medizinischer Betreuung im Zusammenhang mit dem Transport bedürfen, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

10. Überprüfen Sie regelmäßig die Griffe und den Boden der Liegewanne auf Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen.
11. Die maximale Stärke der mitgelieferten [Original]matratze: 32 mm. Benutzen Sie keine zusätzlichen Matratzen.
12. Die Tragewanne darf nicht auf einem Ständer montiert werden.
13. Halten Sie alle Kunststoffverpackungen von Kindern fern, um Ersticukungsgefahr zu vermeiden.

PFLEGEHINWEISE:

Die Polsterung darf nicht in der Waschmaschine gereinigt werden. Man soll vermeiden, die Tragewanne für eine längere Zeit der Wirkung der Sonnenstrahlen und des Regens auszusetzen. Aus Sicherheitsgründen soll man nur die von dem Hersteller gelieferten oder empfohlenen Ersatzteile verwenden.

1 ROZKLÁDÁNÍ A SKLÁDÁNÍ BOUDIČKY

Boudičku rozložte zatažením madla k sobě, dokud nedojde k zajištění. Boudičku složte tak, že na obou stranách zmáčkněte současně pojistky a naklopte boudičku dozadu. Upozornění: Před přenášením korby s dítětem zkontrolujte, zda je oblouk (madlo) boudy zablokován ve svislé pozici.

2 MONTÁŽ HLUBOKÉ KORBY

Pokud chcete upevnit korbu na rám, zasuňte ji do montážních otvorů na konstrukci, dokud nezapadne blokovací mechanismus. Upozornění: Před použitím hluboké korby vždy zkontrolujte zda jsou pojistky správně zajištěny!

3 DEMONTÁŽ KORBY

Pokud chcete korbu sundat, stiskněte pojistky k odblokování (a) a vytáhněte ji z montážních otvorů (b).

! BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Uschovejte tento návod pro pozdější využití. Na základě provedených testů deklaruje Firma Deltim, že dodaný dětský kočárek je bezpečným výrobkem, který splňuje všechny požadavky normy ČSN EN 1888:2012. **POZOR:** Veškeré přídatné příslušenství, které není určeno výrobcem, by nemělo být používáno.

Korba X lander je určena pro tyto modely značky X-lander: X-Move, X-Cite, X-Pulse.

- VÝSTRAHA:** Nikdy nepoužívejte výrobek, je-li jeho část opotřebená nebo poškozená. Používání nefunkčního výrobku ohrožuje bezpečnost dítěte. Pro odstranění závady kontaktujte servis.
- VÝSTRAHA:** Výrobek by měl být pravidelně kontrolován z hlediska opotřebení nebo poškození.
- VÝSTRAHA:** Nikdy nenechávejte dítě v kočárku bez dozoru.
- VÝSTRAHA:** Před použitím kočárku se ujistěte, že všechny skládací prvky jsou zajištěny.
- VÝSTRAHA:** Tento výrobek je určen výhradně pro děti, které ještě samostatně nesedí, neobrací se, a neumí se samostatně dostat do polohy "na čtyřech",
- Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- VÝSTRAHA:** Před použitím kočárku zkontrolujte, je-li korbíčka nebo sedátko nebo autosedačka správně uchycena k podvozku.
- VÝSTRAHA:** Nedovolte dětem hrát si v blízkosti tohoto výrobku bez dozoru.
- Nepoužívejte kočárek / korbíčku v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla jako například topná tělesa.
- Bezpečnostní doporučení obsažená v tomto návodu se netýkají všech možných případů a nepředvídatelných situací, jež mohou nastat. Je nutné pochopit, že zdravý rozum, opatrnost a bdělost jsou činiteli, které nemohou být zabudovány do výrobku. Tyto vlastnosti musí mít osoba, která kočárek používá.
- Tento výrobek nemůže být používán jako zdravotní pomůcka. Pokud Vaše dítě vyžaduje během dopravy odbornou lékařskou péči, konzultujte to s ošetřujícím lékařem.
- Doporučujeme pravidelně kontrolovat, jestli dno korbíčky a její úchyty nenesou známky přílišného opotřebení nebo poškození.
- Maximální tloušťka přiložené (originální) matrace: 32mm. Nepoužívejte přídatné matrace.
- Neposazujte korbíčku na žádné stojany.
- Plastové obaly uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k udušení.

OŠETŘENÍ:

Potah neperte v pračce. Nevystavujte korbu dlouhodobému slunečnímu záření a dešti. S ohledem na bezpečnost používejte pouze originální díly.

1

ROZKLADANIE / SKLADANIE STRIEŠKY

Pre rozloženie striešky potiahnite rukoväť hore a nastavte príslušnú polohu. Pre zloženie striešky je potrebné vtláčať blokády na oboch stranách a súčasne sklopiť striešku dozadu. **Upozornenie:** Pred prenášaním vaničky s dieťaťom je potrebné skontrolovať, či je oblúk búdky zaistený vo zvislej polohe.

2

MONTÁŽ VANIČKY

Ak chcete upevniť kabínku na rám, zasuňte jej závesy do montážnych spojov až nezapadne blokovací mechanizmus. **Upozornenie:** Pred použitím dôkladne skontrolujte, či je vanička správne upevnená.

3

DEMONTÁŽ VANIČKY

Ak chcete kabínku zložiť, stlačte tlačidlá na odblokovanie závesov (a) a vytiahnite ju z montážnych spojov (b).

!

VÝSTRAHY A UPOZORNENIA

Uchovajte si návod na použitie v prípade ďalšej potreby. Na základe absolvovaných testov firma Deltim vyhlasuje, že dodaný detský kočík je bezpečný výrobok, ktorý spĺňa všetky požiadavky noriem EN1888:2012. **UPOZORNENIE:** Príslušenstvo, ktoré neschválil výrobca sa nesmie používať.

Vanička X-lander je prispôbená na montáž do modelov značky X-lander: X-Move, X-Cite, X-Pulse.

1. **UPOZORNENIE:** Nikdy nepoužívajte produkt ak je ktorákoľvek jeho časť chýbná, alebo poškodená. Používanie chybného produktu ohrozuje bezpečnosť dieťaťa. V prípade poruchy kontaktujte servisné stredisko.
2. **UPOZORNENIE:** Kočík vyžaduje pravidelnú kontrolu a údržbu.
3. **UPOZORNENIE:** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru.
4. **UPOZORNENIE:** Pred použitím detského kočíka sa vždy uistite, či skladacie mechanizmy sú zablokované.
5. **UPOZORNENIE:** Tento výrobok je vhodný len pre deti, ktoré sa ešte sami nevedia posadiť, nepretáčajú sa na bok a ani sa nedokážu opierať o ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
6. **UPOZORNENIE:** Pred použitím skontrolujte či vanička, sedadlo alebo autosedačka je správne pripnutá k podvozku.
7. **UPOZORNENIE:** Nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti výrobku bez dozoru.
8. Nepoužívajte a nenechávajte kočík/vaničku v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla ako sú napr. Radiátory.
9. Bezpečnostné pokyny, ktoré táto príručka obsahuje, sa netykajú úplne všetkých možných podmienok a nepredvídateľných situácií, ktoré sa môžu vyskytnúť. Treba pochopiť, že zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť sú faktory, ktoré nemôžu byť zabudované do výrobku. Dávať pozor na tieto faktory je povinnosťou osoby, ktorá kočík používa.
10. Tento produkt sa nesmie používať ako zdravotnícke zariadenie. Ak vaše dieťa potrebuje odbornú lekársku starostlivosť počas dopravy, mali by ste to konzultovať so svojim lekárom.
11. Odporúčame pravidelnú kontrolu rúčok a dna vaničky, či nie sú poškodené alebo opotrebované.
12. Maximálna hrúbka matrace, ktorý je súčasťou výbavy (pôvodného): 32 mm.
13. Nepoužívajte žiadne matrace navyše.

14. Neumiestňujte vaničku na stojan.
15. Plastové obaly ihneď odložte mimo dosah detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.

ÚDRŽBA:

Poťah neperte v pračke. Nevystavujte korbu dlhodobému slnečnému žiaru a dažďu. S ohľadom na bezpečnosť používajte len originálne diely.

1

PLEGADO Y DESPLIEGUE DE LA CAPOTA

Para desplegar la capota hay que tirar hacia arriba del mango y colocar la capota en la posición adecuada. Para plegar la capota hay que presionar sobre los botones de bloqueo que se encuentran a ambos lados tirando al mismo tiempo hacia atrás de la capota. Atención: Si se dispone a transportar la góndola con el bebé dentro asegúrese de que la agarradera del capazo haya sido bloqueada y se encuentra en posición vertical.

2

MONTAJE DEL CAPAZO

Para montar la góndola meta sus enganches a los huecos de montaje hasta que se bloqueen. Atención: Antes de usarlo, compruebe que el capazo está correctamente colocado.

3

DESMONTAJE DEL CAPAZO

Para quitar la góndola apriete los botones que desbloquean los enganches (a) y sáquela de los huecos de montaje (b).

!

ADVERTENCIAS Y OBSERVACIONES

Guarde estas instrucciones más tarde. Sobre la base de las pruebas ejecutadas Deltim declara que el cochecito suministrado es un producto seguro y cumple con todos los requisitos de la norma PN-EN1888:2012. **ADVERTENCIA:** Cualquier equipo adicional no especificado por el fabricante no debe ser utilizado.

El capazo X-lander está diseñado para ser ensamblado en los siguientes modelos de cochecitos de la marca X-lander: X-Move, X-Cite, X-Pulse.

1. **ADVERTENCIA:** Nunca utilice el producto cuando cualquier parte de la misma es defectuosa o dañada. El uso de un producto defectuoso pone en peligro la seguridad.
2. **ADVERTENCIA:** Este producto debe ser revisado periódicamente para detectar signos de desgaste o daños.
3. **ADVERTENCIA:** Nunca deje a su niño desatendido.
4. **ADVERTENCIA:** Antes del uso asegúrese de que todos los mecanismos contra pliegue están activados.
5. **ADVERTENCIA:** Este producto es destinado sólo para los niños que no son capaces de sentarse, dar la vuelta o tomar posición "a cuatro patas". Peso máximo del niño: 9 kg.
6. **ADVERTENCIA:** Antes de usar, compruebe si el capazo, silla o asiento de coche estén fijados correctamente al chasis.
7. **ADVERTENCIA:** No permita que los niños jueguen desatendidos en el alcance del cochecito.
8. No utilice ni deje al cochecito / el capazo cerca de llamas u otras fuentes de calor, tales como radiadores.
9. Las instrucciones descritas en este manual no cubren todas las posibles condiciones y situaciones inesperadas que pueden ocurrir. Se debe entender que el sentido común, la precaución y el conocimiento son factores que no pueden ser incorporados en el producto. Estos factores siguen siendo responsabilidad de la persona que usa el cochecito.
10. Este producto no debe ser utilizado como un equipo médico. Si su hijo durante el transporte requiere atención médica especializada, consulte con su médico.
11. Recomendamos que las asas y el fondo del capazo fueran controlados regularmente para detectar señales de daños o desgaste.
12. El espesor máximo del colchón incluido (original): 32 mm. No utilice colchones adicionales.
13. Nunca utilice este capazo en un soporte.

14. Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar asfixia.

MANTENIMIENTO:

La vestidura no debería ser lavada en lavadora. No se debe dejar la capazo demasiado tiempo en el sol ni la lluvia. Para la seguridad se debe usar solamente los repuestos recomendados por el fabricante.

1

РАСКЛАДЫВАНИЕ / СКЛАДЫВАНИЕ КАПЮШОНА

Чтобы разложить капюшон, следует потянуть ручку вверх, установив в соответствующее положение. Чтобы сложить капюшон, следует нажать на блокировки по обеим его сторонам, наклоня капюшон назад. Внимание: Перед тем как переносить люльку с ребенком, необходимо убедиться, что ручка капюшона заблокирована в вертикальном положении.

2

КРЕПЛЕНИЕ ЛЮЛЬКИ

Чтобы установить люльку на шасси, вставьте её зацепы в монтажные отверстия, пока не защёлкнутся держатели. Внимание: Перед тем как сажать ребенка в люльку, проверьте надежно ли они закреплены.

3

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ ЛЮЛЬКИ

Чтобы поднять спину люльки, потяните за ремешок, указанный на рисунке (а). Чтобы опустить спину люльки, нажмите на указанную на рисунке кнопку и, слегка подталкивая капюшон, опустите его (b).

!

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ

Важно - сохраняйте данную инструкцию для использования в будущем. На основании проведенных испытаний компания "Deltim" гарантирует, что данная детская коляска является безопасным продуктом и отвечает всем требованиям стандарта PN-EN1888:2012.

ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать с данным продуктом любые дополнительные приспособления, не указанные производителем.

Люлька X-lander адаптирована для монтажа в моделях марки X-lander: X-Move, X-Cite, X-Pulse.

- ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте продукт, когда его часть неисправна или повреждена. Использование дефектной продукции ставит под угрозу безопасность ребенка. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр, чтобы устранить неисправность.
- ВНИМАНИЕ:** Продукт следует регулярно проверять на предмет износа или повреждения.
- ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- ВНИМАНИЕ:** Перед использованием коляски убедитесь, что все складные механизмы заблокированы.
- ВНИМАНИЕ:** Данное изделие предназначено исключительно для детей, которые еще не могут самостоятельно садиться, переворачиваться, становиться на четвереньки. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- ВНИМАНИЕ:** Перед использованием коляски убедитесь, что люлька или прогулочная часть или автокресло правильно установлено на шасси.
- ВНИМАНИЕ:** Нельзя оставлять ребенка играть без присмотра рядом с данным изделием. Опрокидывание коляски на ребенка может привести к серьезным травмам.
- Не используйте и не оставляйте коляску вблизи открытого огня и других источников тепла, таких как радиаторы.
- Инструкции по безопасности, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают всех возможных условий и неожиданных ситуаций, которые могут произойти. Следует понимать, что здравый смысл, осторожность и внимательность являются факторами, которые не могут быть встроены в продукт. Эти факторы остаются в пределах ответственности человека, использующего коляску.
- Этот продукт не должен быть использован в качестве медицинского устройства. Если Ваш ребенок во время транспортировки требует специализированной медицинской помощи, проконсультируйтесь с врачом.
- Рекомендуется регулярно проверять ручки и дно люльки на предмет износа или по-

- вреждения.
12. Максимальная толщина оригинального (поставляемого в комплекте) матраса:32 мм.
Дополнительные матрасы использовать не нужно.
 13. Не устанавливайте люльку на стойке.
 14. Во избежание удушья храните пластиковую упаковку в недоступном для детей месте.

КОНСЕРВАЦИЯ:

Не стирать обивку в стиральной машине. Не выставляйте люльки на длительное воздействие солнечных лучей. По соображениям безопасности следует использовать только оригинальные части

X-lander

New adventure ahead

Dziękujemy, że wybraliście X-lander!
Thank you for choosing X-lander!
Vielen Dank für Ihr X-lander!
Благодарм Вас за выбор X-lander!
Děkujeme, že jste si vybrali X-lander!
Ďakujeme, že ste si vybrali X-lander!
Gracias por elegir la X-lander usted!

X-lander

X-PULSE

USER MANUAL

x-lander.com



PL

EN

DE

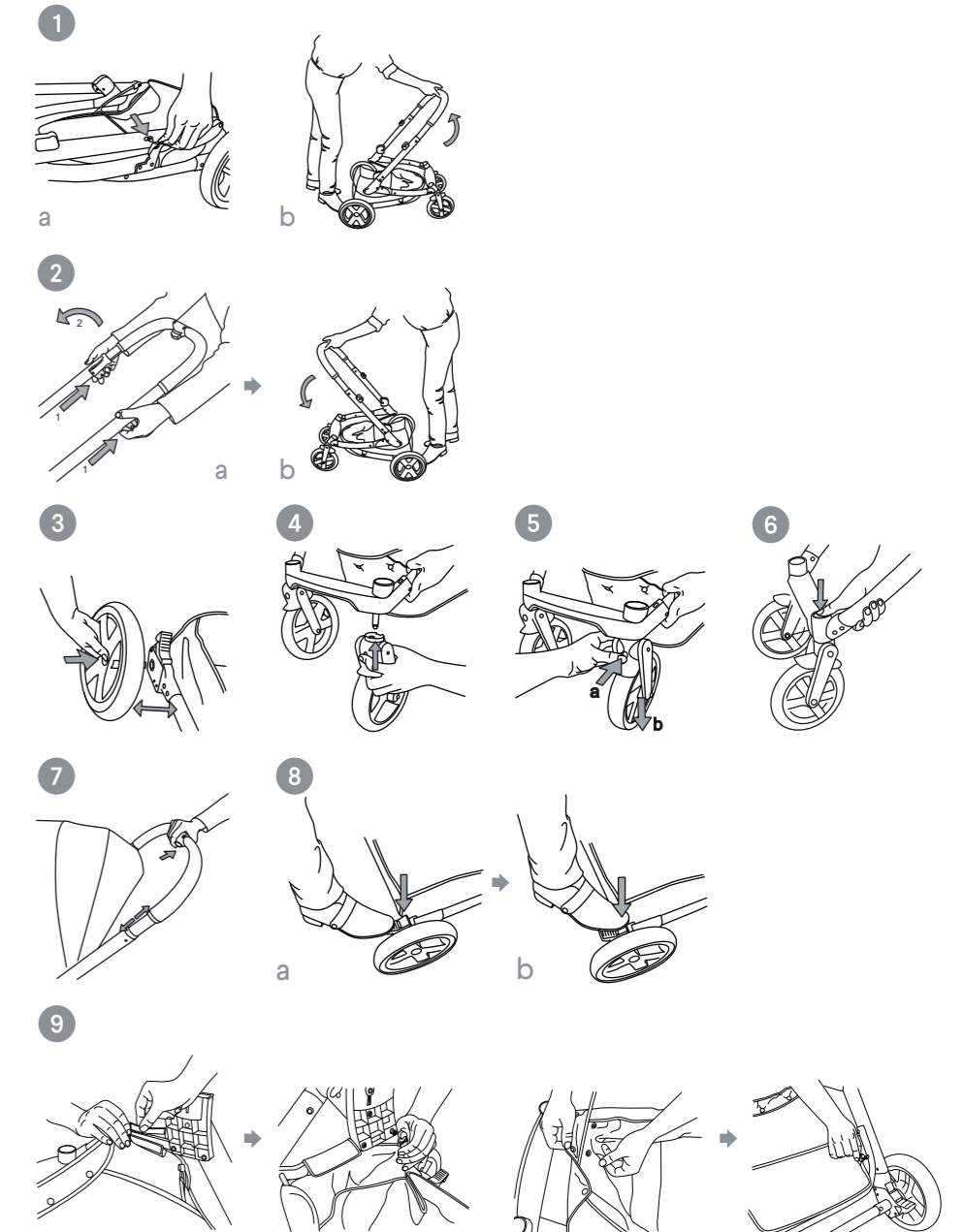
RU

CZ

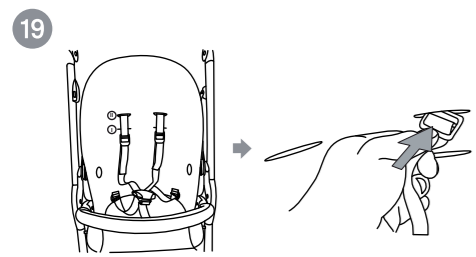
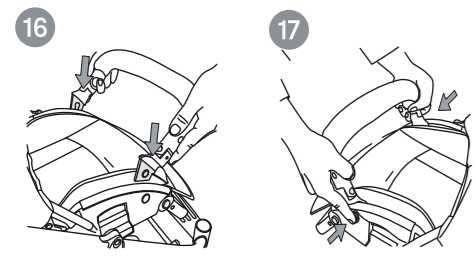
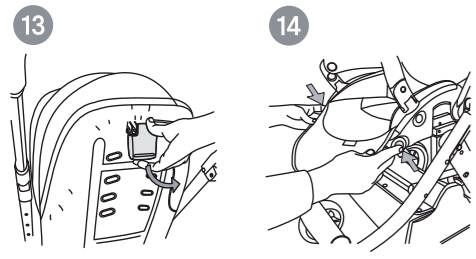
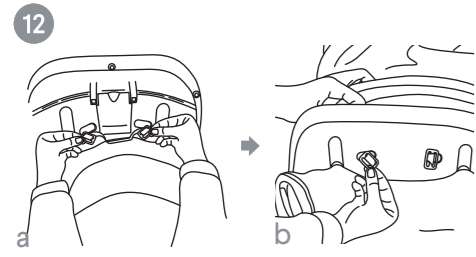
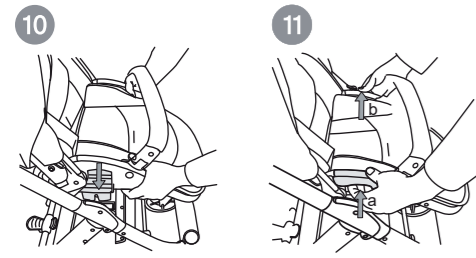
SK

ES

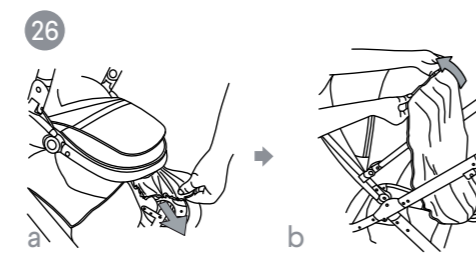
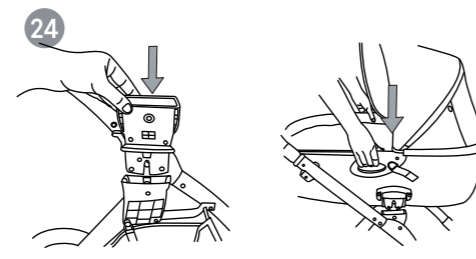
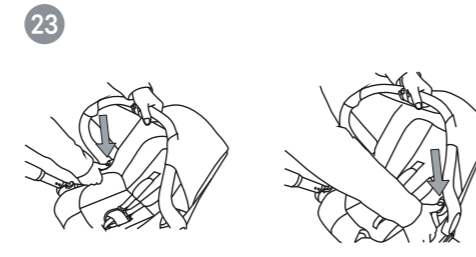
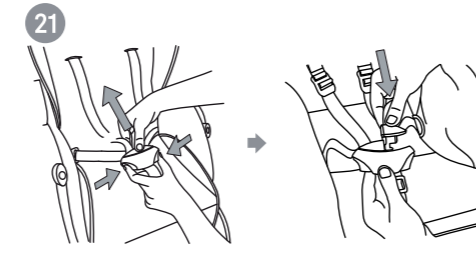
1-9



10 – 20



21– 28



experience

X-lander.

New adventure ahead